



大会

第六十一届会议

正式记录

第六次全体会议

2006年9月15日星期五下午3时举行
纽约

主席：阿勒哈利法女士 (巴林)

下午3时15分开会

国际移徙与发展问题高级别对话

议程项目 55 (续)

全球化和相互依存

(b) 国际移徙与发展

秘书长的报告 (A/60/871)

大会主席的说明 (A/61/187)

主席 (以英语发言)：依照 2005 年 12 月 23 日第 60/227 号决议，大会将继续进行国际移徙与发展问题高级别对话。

在继续按照发言人名单发言之前，我谨告知各位成员，我们将首先听取四个圆桌会议主席介绍各圆桌会议的讨论摘要。

我请圆桌会议一主席、芬兰劳动部部长塔尔亚·菲拉托夫女士阁下发言。

菲拉托夫女士 (芬兰，圆桌会议一主席) (以英语发言)：今天，我总结一下圆桌会议一辩论得出的主要观点，圆桌会议一讨论国际移徙对经济和社会发展的影响。

我谨强调，我们的讨论非常精彩且具建设性。本圆桌会议的讨论集中于五个主要问题。

第一，本圆桌会议强调了国际移徙对社会和经济发展的重大积极影响，同时也指出某些消极影响。普遍同意将来国际移徙的重要性将加强，因此国际社会和会员国必须注重实现最大利益，同时将有关风险降到最低限度。为此，需要制订各国内部和国家之间一致的政策。

我们注意到，国家经常发挥多重作用，因此，区分原籍国、目的地或过境国并无益处。我们还注意到，移民本身通过建立社会联系和跨国网络，是移徙过程及该过程对发展的影响的关键组成部分。

其次，不管从国际移徙的动机还是从其对发展造成的结果而言，劳动力移徙都是讨论移徙与发展问题的核心。讨论特别侧重经济利益，如果劳动力市场更有效运作就会产生更大的经济利益。

在这方面，也强调了体面工作和移民权利等问题。也指出了某些有害后果，特别是因为许多发展中国家高技能工作者流失而造成的后果。人才流失的这些影响在卫生和教育部门最为严重，导致这方面服务的质量下降。在一些国家，技能人员的迁出移民一直在侵蚀人力资本，这有可能给那些国家发展的可持续性造成可怕后果。即使许多干预措施仍集中在经济方面，人们忆及，社会和文化方面同等重要。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



第三，我们讨论了消除移徙的一些消极后果及加强移徙在发展方面的作用的各种办法。在此背景下，与会者着重强调了经常性的和循环性的移徙的重要性，因为移徙者即使只作短时间返回，也往往成为发展的媒介。高技能移徙者的返回可为促进原籍国的经济活力与发展作出很大贡献。

与会者审议了可促进长期回返或短暂回返的各种办法。例如，鼓励各国政府与私营部门合作制定重返社会方案及除其他外，合作促进回返移徙者就业与投资机会的增加。

与会者承认，跨国散居者社区可为原籍国的发展作出重要贡献。我们承认，需要促进国家与其海外公民，特别是高技能海外公民或拥有其原籍国短缺的技能的海外公民的接触，以推动更活跃的知识网络的形成。一些与会者还引用了汇款在有助于生活改善方面所发挥的重要作用。但也有与会者强调，不仅资金汇款，而且知识转让与创新，也可发挥重要作用。

第四，一些与会者评论说，需要加强原籍国和目的地国之间的合作，以便提高养恤金福利的可转移性并确保移徙者不因其整个生产性生活期间在一个以上的国家工作而受到惩罚。与此相关的一点是，应该实行单一的税收安排。许多与会者强调，汇款不应被二次征税。

第五，与会者强调，必须在原籍国创造适宜的生活和工作条件，使移徙真正成为一种选择而非必需。与会者经常提到移徙政策、国际发展政策和减贫战略的重要性。这方面的关键因素除其他外，包括在原籍社会促进善政、保护人权和改善劳动力市场的条件。需要更加重视能力建设。

最后，有与会者指出，政府间合作，无论是双边、区域还是全球一级的，对支持许多进程，从而提高国际移徙在经济和社会方面的好处都很重要。与会者敦促各国政府寻找办法加强此种合作。

主席（以英语发言）：我现在请萨尔瓦多外交部副部长玛加丽塔·埃斯科瓦尔女士阁下发言，她将代表圆桌会议二主席向大会汇报工作。

埃斯科瓦尔女士（萨尔瓦多）（以英语发言）：我将以萨尔瓦多外交部长弗朗西斯科万·莱内斯先生的名义宣读以下摘要。

“我荣幸地总结圆桌会议二的精彩辩论，该次圆桌会议重点讨论了确保尊重和保护所有移徙者人权及防止和打击非法贩运移徙者和贩卖人口行为的措施。

“圆桌会议的讨论热烈而有益，得到了会员国、联合国实体和民间社会代表的广泛参与。我们还受益于联合国人权事务高级专员路易斯·阿尔布尔女士的参与。因此，我非常高兴地与大会分享讨论中提出的一些关键性深刻见解。

“与会者一致认为，移徙者首先是被赋予基本和不可剥夺的权利的人。人权应当被视为将国际移徙与发展联系在一起的基础的一部分，因为正如与会者所强调的那样，只有在移徙者的人权得到承认和保障时，他们对原籍国和目的地的积极贡献才能充分实现。

“与会者强调，所有国家，无论是原籍国、中转国还是目的地国，都有义务尊重所有移徙者的基本权利和自由，而无论其身份如何。特别重要的是，要保护那些更容易受到剥削的群体的权利与自由，如儿童、年轻人、妇女、土著人、残疾人和非常境遇中的移徙者。

“与会者强调了社会、经济和文化权利的重要性，特别是因为尊重这些权利是移徙者成功融入东道社会的基础。与会者一致认为，消除一切形式的歧视和抗击仇外心理和种族主义极其重要。接受国政府有责任反对歧视态度、种族主义态度或仇外态度及促进尊重与容忍。

“与会者敦促会员国批准所有核心人权文书，特别是《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。与会者指出，该公约重申了各国由于缔结其他核心人权文书而对其具有约束力的许多义务。与会者还敦促会员国缔结国际劳工

组织和联合国所有有关公约并确保它们的全面执行。

“与会者强调，关于国际移徙的国家立法应当反映国际公认的人权准则。与会者确认，贩卖人口和非法贩运移徙者是国际社会当前面临的一项重大挑战，并认为政府间合作与协调对有效打击这些犯罪必不可少。与会者敦促会员国进行更积极的合作，以便防止此类犯罪并将行为入绳之以法。

“与会者强调，被贩卖人口是受害者，他们有权得到保护和援助。一些会员国列举了有效做法的事例，其中包括开展媒体宣传运动，告诫潜在的移徙者注意试图以非正常方式偷越边境所涉及到的危险或贩卖分子用来引诱受害者的伎俩。另一个有效做法是给予贩卖活动的受害者逗留许可。

“与会者强调，批准和执行联合国关于贩卖人口和非法贩运移徙者行为的文书至关重要，特别是因为它们为这方面的国际合作提供了框架。

“虽然贩运和偷渡是罪行，但移徙过去没有，现在也不应以犯罪论处。与会者敦促各国政府保护贩运人口行为的受害者，特别是通过保护他们的人权。一些与会者认为，限制性的移民政策是非正常移徙增加的根源，这种政策使人们更容易受贩运者之害。

“注意到移民，特别是劳工移民当中的女性人数日增，因此强调了需要在制定国际移徙政策时注重对待性别问题。与会者强调，在很多情况下，女性移民，特别是在制度不完善的部门中，例如家庭服务部门中工作的女性移民，比男性移民更容易受人剥削和虐待。因此，紧急需要采取有效措施保护女性移民的权利，无论其职业或移民身份如何。

“最后，一些代表团对高级别对话提供了讨论国际移徙、发展和人权问题的机会表示满意，

并支持秘书长提出的建立一个论坛以便继续高级别对话中的讨论的建议。”

主席（以英语发言）：我现在请圆桌会议三主席、阿尔巴尼亚劳工、福利和平等机会部副部长卡斯特里奥特·苏尔卡先生阁下发言。

苏尔卡先生（阿尔巴尼亚）圆桌会议三主席（以英语发言）：我愉快地概述圆桌会议三所进行的有成果的辩论。这个会议的讨论内容是国际移徙与发展的各个层面，包括汇款问题。

本圆桌会议受益于会员国、联合国各实体以及民间社会的代表的积极参加。会议讨论了国际移徙的各个方面，以探讨如何加强移徙给发展带来的好处。会上对主管经济和社会事务副秘书长何塞·安东尼奥·奥坎波先生为圆桌会议提供的实质性支持表示感谢。我现在着重介绍圆桌会议的一些主要结论。

会上确认，为了使国际移徙能有益于发展并促进实现千年发展目标，有必要利用移民在国外获得的技能。还有必要降低汇款费用和加强这种汇款带来的好处。其方法是增加生产性投资能力和增加原籍国，特别是农村地区利用金融服务的机会。

会上强调了通过汇款减轻贫困的潜力。与会者集中讨论了最大限度地发挥汇款促进发展的潜力的战略。然而，一些与会者警告说，汇款有可能在接受人中造成依赖。会上强调了找到既发挥汇款在减轻贫困方面的积极作用，又减少它的可能的消极影响的办法的重要性。与会者还强调，汇款是私人资金，其受益者主要是得到这些资金的家庭。因此，不能将其视为对官方发展援助的一种替代。

在需要降低汇款的业务费用这一点上意见一致，因为降低汇款费用会大大有助于增加移民家属实际收到的资金。与会者呼吁原籍国积极加强移民的贡献和积蓄所产生的促进发展作用，特别是通过与私营部门合作来增加移民及其家属利用金融机构，包括小型贷款机构提供的服务的机会。

民间社会组织，包括移民联合会可以通过向移民家属提供财务咨询，以及在创建企业方面为他们提供咨询和支持来起一种重要作用。这种支持可以增加汇款给发展带来的好处。为支持或促进在原籍国中创建企业而采取协调措施被认为是很有用的。

会议认为，为了最大限度地发挥国际移徙的益处，跨国社区参与促进原籍国的发展既是可取的，也是必要的。与会者确认了跨国社区和网络既对目的地国社区的发展也对原籍国社区的发展作出的积极贡献。与会者确认，建立移民社区成员参与的交流知识网络会有益于原籍国。

一些与会者呼吁采取进一步行动来探讨将会便利移民在返回原籍国后重新融入社会的政策性解决办法。还提出了确保退休金的可随人性的问题和社会服务的获得问题。很多与会者感到，归国的移民可起促进发展，但原籍国的政策必须便利资金的转移、贷款的获得以及小企业的建立。

主席（以英语发言）：圆桌会议四的讨论概要将在今后提出。

在请今天下午的辩论中的第一个发言者发言之前，我通知各位成员，仍然有 59 个人要发言。像我昨天提到的那样，我们必须在这个会议结束时结束高级别对话。因此，我再次呼吁各位成员尽可能作简要的发言，即只作摘要性发言，而分发发言稿全文。

我现在请尼日利亚劳工和生产力部长哈桑·穆罕默德·拉瓦尔先生阁下发言。

拉瓦尔先生（尼日利亚）（以英语发言）：女士，我们祝贺你当选大会第六十一届会议主席，并向你保证我们准备与你进行合作以使你在任职期间取得成功。我们还感谢秘书长和他的工作人员为我们的审议编制的详细报告（A/60/871）。尼日利亚同意南非代表以 77 国集团和中国的名义作的发言。

国际移徙是一个古老的现象。世代以来，各种肤色和信仰的人由于各种理由向世界各地迁徙。毫无疑问，移徙有巨大的好处，它可以成为促进发展的

一个强大因素。但是，移徙的挑战也同样巨大。在这种背景下，尼日利亚深信，更好地管理移徙可以使它为所有国家带来有利无害的效果。

各国的物质财富之间存在的不均衡、工业化国家中对廉价劳力的需求以及失业和贫困等是推动国际移徙诸多因素中的一部分。

虽然各国有权确定其移徙政策，但在一些国家作为管理移徙的措施而盛行的剥削、虐待、强行遣返和以其他方式非人道对待寻求避难的移徙者——包括将他们置于集中营式的营地——的做法在二十一世纪是不可辩护的。因此，国际社会必须抵制以确保国家安全的措施为借口修建厚厚的排外墙或诉诸仇外心理或其他歧视形式的诱惑。

相反，我们应集体努力，以找到解决有关移徙问题的可行的和尊重人格的办法。尼日利亚对侮辱性对待移徙者、特别是属于脆弱群体者感到特别关切，并呼吁各国履行其对移徙者劳动和人权的义务，因为这是发展的本质，因为所有人都渴望在更大自由中享受更美好的生活。

尼日利亚认为，本次对话中审议的具体政策措施应包括建设能力，尤其在非洲国家；动员散居在外的国民；更便宜、更安全和更快速地汇款；分享有关汇款的信息；以及将移徙问题纳入国家发展战略。为支持实现国家发展战略而需要实施的其他措施包括尽快结束多哈发展议程，解决外债危机，提供新的和更多的资源，全球合作打击腐败和恐怖主义，以及提高发展中国家在国际金融与贸易机构中决策方面的声音和参与。

在尼日利亚，我们通过了国家经济能力提升与发展战略，作为为所有尼日利亚人消除贫困、促进创造财富和保障持久繁荣的框架。此外，尼日利亚正在积极努力，以实现《千年发展目标》和《非洲发展新伙伴关系》中所规定的目标和指标。

由于意识到移徙的重要性，我国政府设立了处理这一现象的机构，同时任命了三名特别助理为总统提

供有关移徙事宜、贩运人口和童工以及有关移徙与人道主义事务的建议。

尼日利亚支持秘书长关于设立一个协商论坛来补充各级和谐与妥善协调的战略的提议。我们认为，这个论坛将为各国和其他利益攸关者在联合国系统内缺乏机构安排时继续就移徙问题进行对话提供了途径。尼日利亚期待着论坛第一次会议。尼日利亚赞赏并称赞国际劳工组织在提供保护移徙者的国际标准方面所起的作用。我们还赞扬国际移徙组织提高了人们对国际移徙和移徙者在国家经济、社会和文化发展中可以发挥的积极作用的认识。

最后，我们呼吁加强移徙管理方面的国际合作。

主席（以英语发言）：我现在请瑞士开发公司总经理沃尔特·福斯特先生阁下发言。

福斯特先生（瑞士）（以法语发言）：移徙是某种一直存在的现象；在我们努力管理它并防止这一现象的非法或不可取形式时，它将继续使各国汇聚一堂。因此，我们认为，我们的努力应导致在国家、国际组织和民间社会之间建立真正的伙伴关系，以便我们能本着相互负责的精神，以公平、公正和透明的方式管理移徙。在此背景下，我们必须首先分析移徙的真正原因，其中包括贫穷、缺乏未来前景、治理不善、不安全、侵犯人权和武装冲突。

我们迫切需要发展工具，使我们能够尽量扩大移徙的积极效应，同时尽量减小其负面效应。在这些考虑因素的启发下，瑞士发起了伯尔尼倡议，一个旨在制定移徙管理国际议程的进程。作为一个进程，伯尔尼倡议使所有区域的政府能够交流其各种政策优先事项，并确定其在移徙领域的长期利益，目的是达成一个基于合作、全面性、平衡和可预见性的共同办法。

于2005年10月发表的国际移徙问题全球委员会的报告明确阐述了理想状态：移徙应是一个出于选择而不是出于需要的问题。的确，有太多男男女女由于其不能控制的情形而离开其家园与家人。

我们有责任多加关注移徙的原因和预防。为此，我们必须共同注重用来改善原籍国生活条件的手段。瑞士致力于这一目标并打算在国际一级不断致力于加强人类安全、促进和平以及促使遵守国际法和尊重人权。

同样，瑞士合作的战略方向是获得有助于稳定原籍国的政治、经济和社会局势的结果。

发展合作项目必须做更多工作，以便在发展中国家创造足够多的稳定就业机会，同时强调储蓄和信贷计划的巨大重要性。此外，经验教导我们，妇女的创业能力被广泛低估了。显然，我们在这里处理的是某种对持久促进地方经济具有巨大潜力的事情。

要进一步探索的另一个办法是可以利用移徙与发展之间的协同作用。包括工业化国家之间的汇款在内，移徙者每年寄回其原籍国的汇款接近2 000亿美元。尽管这些确实是私人资金，但我们可以而且应该寻求这些巨大资金流和官方发展合作之间的潜在协同作用。然而，这些汇款并非官方发展援助的替代。

我们的任务是通过降低这种汇款的费用并确保汇款程序安全、合法和免于附加税来改善其效力，同时努力加强这些资金对发展的影响。在这方面，瑞士欢迎多边银行、双边机构和在这一领域运作的其他组织所作的努力，并鼓励所有伙伴交流经验。我们鼓励各国、国际组织和国际金融机构将移徙问题纳入其国家减贫战略及其区域政策。

我们还认为，宏观经济政策的设立应有益于国际和国内投资，包括海外侨胞的投资，使我们的行动展现真正的伙伴合作精神。

瑞士认为，移徙者融入社会的主要途径是加入劳动力市场和通过教育。因此，瑞士主张推行提高移徙工人地位，帮助他们积极纳入就业队伍，为青年人提供职业培训，减少失业和采取有效措施制止非法或地下就业的政策。

我们应当不遗余力地打击最不人道的强迫移徙形式，即贩卖人口。因此，我们有责任，向受害者（儿

童、妇女和男子) 提供更有力的帮助, 加强对他们的保护和协助。而且也不能忘记, 移徙者无安全和缺乏保护的状况往往使老年人、病人和残疾人备受危险。妇女和儿童也是最易受伤害的群体。可悲的是, 上述种种只不过是冰山一角。

主席 (以法语发言): 我请加拿大公民和移民副部长理查德·法登先生阁下发言。

法登先生 (加拿大) (以英语发言): 举行高级别对话的决定, 反映出各国和专家们正以越发宽广的视角审视有关移徙问题。

国际人口与发展会议(人发会议) 迄今已有 12 年。加拿大继续认为, 《人发会议行动纲领》第十章为移徙问题全球合作提供了重要的指导方针。过去几年, 我们看到处理移徙问题的方式日趋成熟。移徙与公共政策其他领域问题的联系得到更加深入的探讨。加拿大认为, 这种做法可贵。

虽然全球化对世界所有各地区的影响已成老生常谈, 但若以为全球化对世界各地产生的影响相同, 或者以为每一个国家对全球化的反应应当或者可以相同, 那就错了。虽然就移徙问题交流做法和经验很有帮助, 但解决问题的办法必须根据当地条件量身订做, 方能有效。在这方面, 分享“最佳做法”的理论仍需修正。不是什么都能纳入统一解决办法的。

高级别对话汇集了移徙和发展界许多方面的声音, 包括发达国家和发展中国家、国际组织、民间社会和联合国系统的决策者。他们各自都能为讨论作出宝贵的贡献。随着对话的深入, 我们需要确保每一种声音都有机会表达和阐述。

不过, 为了使讨论立足于决策的现实, 加拿大认为, 这一进程应该从国家间对话开始。随着进程的展开, 对话应继续在各国的领导下, 促进与有关利害相关者的联系。

正如秘书长特别代表多次指出, 如果要在这一问题上取得进展, 各种利害相关者需要以建设性和开放的态度对待这些讨论。

各国政府不能也不应该孤立运作。与此同时, 各国也应当抓住机会, 审视和改进自己看问题的角度, 以便同其他方面进行建设性的接触。加拿大支持考虑建立适当机制, 让民间社会和新设立的全移徙小组参与各国可能决定进行的任何持续的讨论。

在考虑通过这次高级别对话可能出现的任何持续进程时, 加拿大鼓励各国考虑以下因素。

任何持续进程应当给国际讨论增添价值, 而非重复现有机制内已在进行或者可进行的讨论。这种新的对话应当作为一个独立的论坛进行, 不是联合国系统及其有关机构的一部分。应当可以通过秘书长特别代表办公室与联合国建立内容明确的联系。这一进程应当侧重发展对实质性问题的认识, 而非谈判讨论决议或宣言案文。最后, 各国应当发挥领导作用, 因为把意见变成具体的政策是它们的责任。

主席 (以英语发言): 我请美国人口、难民和移民事务助理国务卿埃伦·绍尔布赖女士阁下发言。

绍尔布赖女士 (美利坚合众国) (以英语发言): 美国欣然参加这次对话, 它提供了联合国会员国讨论各国在移徙和发展问题上的集体经验的机会。

移徙问题和美国密切相关, 它直接关系到我们作为一个民族和国家的核心价值: 勤奋、机会、法治、自由、宽容和选择。必须澄清, 美国对促进有序移徙并以为它对所有国家都具有积极意义的承诺依然坚定, 并没有因为后 9/11 世界的各种挑战而减弱。

去年一年, 就有 100 多万外国国民获得在美国长期定居的合法身份。美国接纳的移徙人数约占全球的 20%, 他们来自世界每一个角落。去年, 我国安置了全世界一半以上的难民——他们或许是最易受伤害的移徙者。

我国国内可以找到联合国大家庭所有国家的人民、文化和信仰, 他们代表着上帝所造人类的丰富、广阔和辉煌。因此, 美国照镜子, 映出的就是他们。

美国非常认真地对待移徙问题。我们深刻而真诚地致力于促进合法、有序和人道的移徙，并把它作为促进所有国家经济增长与繁荣的一个引擎。我们也毫不犹豫地充分尊重移徙者的人格尊严和人权。在这些问题上不应有任何疑问。

我国谦虚地对待移徙问题。经过 200 多年的经验，我们认识到，移徙所涉政治、经济和人问题错综复杂，没有轻易解决的办法。早在 18 世纪，美国建国者们就开始辩论适宜美国的移徙规模。他们错误地担心，外国影响将削弱美国的民主原则。

美国认识到，移徙中存在不良现象，如贩卖人口和偷渡，我国致力于打击这些现象。我们国家有关移徙问题的讨论今天仍在继续。美国人认识到，作为一个民族，我们需要解决这些棘手问题。我国把自己作为一个例子，或许作为一种证明，提供给现在遇到移民问题、相对经验较少的其他国家。

在处理移民问题上，美国人是讲究实际的。美国的这种务实和具体的倾向，加上对移徙是一种积极现象的坚定不移的承诺，造成美国促进在此领域国际合作的方针。根据我国的经验，各地的邻国和邻居，只要利益和关切相同，注重实际结果，移徙关系结果最佳。我们对声势浩大、沉闷呆板的全球对话不感兴趣，因为我们已经看到其规模带来的内在缺陷。它们一轮又一轮地讨论，步伐沉重，远离眼下的问题和现实的解决办法。

美国欢迎全球移徙小组的工作，他们的工作能够加强联合国系统和国际移徙组织解决移徙和发展关系问题的能力。但是我们认为，国际社会包括联合国系统，已经有适当能力解决移徙问题，增设新的结构可能妨碍而不是帮助解决这些问题的国际诚意与合作。考虑任何与联合国有关的讨论都必须根据联合国的程序规则，并在尊重本机构传统的情况下，以透明和公开的方式由会员国进行全面审查。

我们仍然认为，正如我们的先辈所认为的那样，将美国人维系在一起的是对我们宪法所保障的原则

的共同信仰。美国期望移民履行伴随其居留和公民身份而来的基本权利和责任。我们作为一个社会，努力使移民对美国的机构有正确的认识，并认识到他们个人与我们所共同拥有的美国作为移民国家的历史之间的联系。

美国人支持移民在全面融入其新家园的同时，仍然可以与其原籍国保持联系的原则。最强有力的联系之一是侨汇。这些资金流动体现了移徙的苦痛及其好处。它们代表了辛苦劳作和牺牲以及远离家人和故乡的巨大苦痛。然而，它们也象征了对离别的亲人和故土的挚爱以及寻梦的勇气。

移徙者输出国和接收国均有责任使包括侨汇在内的移徙惠益最大化。侨汇是私人转移资金，在原籍国进行经济和社会改革，创造有利于资源建立、创业和投资的环境之时，将对这些国家的发展产生更大的总体影响。

正如布什总统所说，移民来到美国不仅是为了索取，而且也是为了奉献。他们来这里是为了有一个努力工作的机会，抚养家人并出人头地。虽然移徙能够对输出国和接收国以及移民本身都有好处，但重要的是要指出，移徙决定应当是出于选择，而非迫不得已。原籍国和目的地国必须一道努力使之成为现实。

主席（以英语发言）：我请阿尔巴尼亚劳动、社会事务和平等机会部副部长卡斯特里奥特·苏尔卡先生发言。

苏尔卡先生（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：阿尔巴尼亚欢迎组织国际移徙与发展问题高级别对话，认为它将对国际管理移徙问题的未来努力和政策产生有力影响。根据秘书长的报告（A/60/871），有超过 1.91 亿人是国际移徙者——这一事实表明了该现象的广度及其对国际收支平衡的影响。因此，移徙不能被视作仅仅是发达国家或是发展中国家的现象。

关于管理移徙问题使之造福于国家和个人的全球政策在阿尔巴尼亚基本上得到了体现。从 1991 年起，阿尔巴尼亚出现了相当规模的移徙流动，涉及人

数多达整个人口的 20%。阿尔巴尼亚移徙者主要在欧洲联盟，尤其是希腊和意大利两个邻国，但德国、美国、加拿大和澳大利亚也有。直到 2004 年，阿尔巴尼亚一直是东南欧通向欧洲联盟的主要过境路线之一。因此，移徙不仅对我国本身而且对于我国与欧洲联盟，特别是邻国的关系来说都是一个重要问题。

我愿与各位谈谈阿尔巴尼亚政府最近宣布的一个新做法，即“阿尔巴尼亚：1 欧元”，该做法旨在为失业率较高的贫困地区吸引投资者。这项倡议特别针对侨民和出国移民，因为考虑到他们不仅拥有财力资本而且还有人力资本，所以非常需要他们作出贡献。通过这样做，他们与家乡分享了新的思维观念、文化和技术进步。正如秘书长报告第 16 段所指出的那样，

“阿尔巴尼亚人在希腊工作之后，带回了新的农业技能，提高了产量。通过促进交流经验以及帮助建立伙伴关系，国际社会可以大力增加并且推广移徙对发展所产生的这些积极作用。”

虽然移徙为移徙者创造了过上更好生活的可能性，并有利于原籍国和目的地国，但由于高技能工人移民国外和人才外流现象，它也带来了负面影响。

阿尔巴尼亚正努力扭转这一趋势，争取使人才外流变为人才回流，方法是通过采取各种战略，吸引高技能工人和在海外完成学业的优秀学生为阿尔巴尼亚作出实际贡献。阿尔巴尼亚政府支持并欢迎与为促成高技能人才和学生回国而提供资金激励的民间社会和学生组织的合作。

联合国开发计划署正通过人才回流方案支持阿尔巴尼亚政府的倡议。该方案旨在最大程度地发挥移徙者和侨胞在学术界、公共行政和工商界的作用。方案支持阿尔巴尼亚政府努力创造调动侨胞参与阿尔巴尼亚发展所需的条件和鼓励结构。

阿尔巴尼亚看到，没有这方面的国际专门机构，特别是国际移徙组织、联合国、世界银行、儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处和欧洲联盟的支

持和专门知识，没有各国之间的合作，就难以协调一致地处理移徙问题。经验告诉我们，没有目的地国和原籍国之间的密切合作，就不可能打击非法移徙和使移徙造福于所有人。阿尔巴尼亚赞成在制定政策或建立结构的时候，应当考虑到出国移民和民间社会的看法，而不仅仅是原籍国和目的地国的看法。我们认为，本次辩论的成果之后将有具体行动跟进，从而在国际上更好地管理移徙问题。

主席（以英语发言）：我现在请卡塔尔计划委员会社会规划管理司长哈桑·易卜拉欣·穆汉纳迪先生阁下发言。

穆汉纳迪先生（以阿拉伯语发言）：主席女士，我非常高兴地代表卡塔尔国祝贺你当选为大会第六十一届会议主席。我相信，你的智慧和经验将引导大会工作取得成功。我还要感谢秘书长为阐明全球移徙与发展问题所作的不懈努力以及他提交的详尽无遗的报告(A/60/871)。

移徙现象由来已久。然而，由于全球化及其社会经济影响以及通信和交通的巨大进步，其步伐在我们当今时代加快。我们若要使移徙促进个人和国家的利益，就必须认真关注当前的移徙状况。组织本次全球对话只是为找到有效办法，确保移徙者、原籍国和目的地国受到保护所采取的一个步骤。

卡塔尔国欢迎秘书长关于建立全球移徙问题协商论坛的提议，而且我们对比利时表示愿意担任该论坛第一届会议的东道国表示赞赏。

卡塔尔国接纳了来自许多国家的移徙工人。他们与卡塔尔公民并肩工作，促进了我国经济的发展，卡塔尔国目前已成为世界上发展最快的国家之一。卡塔尔国一向为移徙工人对经济强劲增长做出的贡献，并为实现可持续发展作出的不懈努力感到骄傲。

此外，卡塔尔国目前正致力于与各原籍国开展密切和持续不断的合作。例如，它达成了一些规范移徙者就业和确定原籍国和目的地国公共当局作用的双边协定。这些协定要求根据明确规定雇员和雇主权利

和义务的劳动合同雇用此类工人。原籍国和目的地的官员对这些合同进行认证，以防止虐待移徙工人；协定还确定解决劳资纠纷的程序，使移徙工人能够充分行使将汇款寄回原籍国的权利，并对各种带薪休假作出了规定。

我国政府还营造了宽容的社会环境，使移徙工人能够自由信奉自己的宗教并保持自己的文化。卡塔尔还向移徙工人提供了基本的权利和福利，包括教育、保健和社会保障。

卡塔尔关心移徙工人的另一个例子是，它邀请阿拉伯湾合作委员会所有成员国参加 2007 年 4 月在多哈举行的移徙工人问题论坛。卡塔尔国十分关心根据其法律和与移徙工人缔结并经原籍国认证的合同保护移徙工人权利。在这方面，我要重申，卡塔尔国始终履行其根据与它签署的合同规定的承诺，并严格遵守有关国际协定和条约。

最后，我谨期望，这一对话在促进我们各国家进步和福利方面将结出硕果。

主席（以英语发言）：我现在请希腊外交部副部长扬尼斯·瓦利纳基斯先生阁下发言。

瓦利纳基斯先生（希腊）（以英语发言）：我谨代表希腊政府强调联合国举办的国际移徙与发展问题高级别对话的重要性。2003 年 5 月，在希腊担任欧洲联盟（欧盟）轮值主席期间，欧洲理事会首次通过了《关于移徙与发展的结论》，其中载有一系列供社区组织和成员国进一步审议的具体措施和项目。从那时起，欧盟在移徙与发展相互关系的行动框架内做了很多工作，移徙问题已经被正确列入我们的发展议程。

移徙和发展之间的联系是复杂的，需要作深入研究。我们认为，移徙若管理得当，可以对目的地国和原籍国都产生非常积极的影响。

欧洲理事会在其 2005 年 12 月 15 日至 16 日《结论》中强调必须以平衡、全球性和前后一致的方法来与第三国合作，利用合法移徙的好处并涵盖了打击非

法移民的政策。欧洲理事会回顾，移徙问题是欧洲联盟及其成员国与第三国关系的中心内容。

欧盟致力于支持原籍国和过境国的发展努力，这也是旨在应对移徙机会与挑战的长期进程的一部分。在这方面，欧洲理事会承认通过例如根除原籍国和原籍区域的贫穷、善政和保护人权来消除移徙根源的重要性。我们完全赞同这些基本的政策原则。

同样，我们认为 2006 年 7 月举行的拉巴特欧盟-非洲部长级会议是我们与主要原籍国和过境国关系的良好范例。我们认为，它将非常有助于改进与非洲伙伴的沟通与合作。

然而，我们现在迫切需要联合起来，以适当和有效的方式消除非法移徙现象。打击非法移徙是从西非和加那利群岛，跨越地中海到爱琴海和中东的正在持续不断开展的斗争。非法移徙近来正以巨大和难以控制的规模出现。考虑到希腊绵延 16 000 公里的海岸线，打击各种形式的非法移徙是希腊政府已宣布的十分重要的优先事项。

最后，我要重申，高级别对话应成为以全球方式解决各种形式的移徙问题的开始。因此，我们应侧重于就这些问题开展广泛和彻底的讨论，并侧重于在国际移徙及发展的诸多方面汲取经验教训，以便找到尽可能扩大移徙对发展的积极方面并尽可能减少其负面影响的方法。

主席（以英语发言）：我现在请爱沙尼亚公民和移民事务管理局局长玛丽·佩达科夫人发言。

佩达科夫人（以英语发言）：欧洲联盟主席的发言已概要阐述了欧盟的基本立场。因此，我作为一个欧盟成员国的代表将不重复已说过的内容，我将着重谈一谈对爱沙尼亚至关重要的若干主要方面。

诺贝尔奖获得者阿玛蒂亚·森将发展界定为扩大人民享有的真正自由的进程。这包括社会和经济安排及政治和公民权利。尽管移徙在我们不断全球化的世界上已成为一种日益复杂的现象，但其主要原因仍是个人所享有的自由方面存在的差异。因此，我要强调

的是，必须消除移徙的根源。它们包括冲突、贫穷、饥馑、疾病、缺乏就业机会、贸易壁垒、没有法制和施政不善。这些根源大都是人为的。

这些是自由的重大障碍，需要予以消除，以消除迫使人们离开自己国家的那些因素。不用说，我们各国对创造有利于发展的环境负有主要责任。当然，这一环境的一个要素是有效和目标明确地利用移徙者汇款，例如用于教育、投资和小额信贷，以促进发展。这对始发国和接受国都是有利的。与国际移徙有关的问题必须成为发展议程的组成部分，其中一些原因即在于此。同样，应当承认发展问题是移徙政策的重要因素。

秘书长强调了尊重移徙者权利，以尽享国际移徙的惠益的重要性。他还强调了遵守东道国法律和条例的义务。虽然几乎已是一种老生常谈，但教育在个人发展方面起着关键作用，并大大拓展个人的机会及其过幸福生活的能力。

前爱沙尼亚总统伦纳德·梅里曾讲过，缺乏语言技能导致不守法。我们只有理解语言，才能理解法律，进而充分理解我们的权利和义务。学习当地语言，尊重当地文化，为移民作为主体而非客体在东道国有效生活提供了机会。这还加强他或她在劳动力市场上的竞争力，以及获取新的技能和其他资产用于发展的能力。为有效支持这一进程，我们需要继续执行当地的引导和融合方案，并铭记融合是一个双向的过程，接受国公民也需要受到教育。

最后但并非最不重要的是，为实现成功融合，我们所有国家，包括始发国和接受国，都必须避免为国内意识形态目的利用移徙者。我们决不能使这些人沦为本国政策的工具。

我们真诚希望，关于国际移徙与发展问题的本次对话将在这方面继续发挥重大的全球作用。

主席（以英语发言）：我现在请古巴领事事务和古巴侨民局局长卡洛斯·萨莫拉·罗德里格斯先生阁下发言。

萨莫拉·罗德里格斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席女士，请允许我祝贺你当选为大会主席，并表示我国代表团继续建设性地与你合作的意愿和承诺。我国代表团愿表示赞同南非共和国代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。与此同时，我们希望表明我们对这一议题的一些想法。

目前的国际移徙现象是发达世界强加的当今世界秩序的结果。富国与全球不发达和贫穷地区之间日益加大的差距源于新自由主义全球化。千百万人看不到有任何其他前途，只能移居第一世界发达国家。改变这种状况是我们所有人都必须面对的挑战，因为富国和穷国都会受其影响。处理当前的移徙现象是当务之急，应当将这一问题纳入发展政策中。

维持现状只能加剧环绕发达国家边界的贫穷地区的移徙者蜂拥而至造成的压力。要想遏制这一人潮，只能将移徙列为刑事犯罪，在边界建立高墙，或建立行政甚至军事壁垒。

我们不能接受旨在管理和管制移徙流动，以满足发达世界需求的方法。必须改变世界大部分地区目前的不发达和贫穷状况，以使移徙满足希望在另一个国家定居的个人的需要和愿望。发展是平衡今后世界移徙流动的唯一途径。

全球自然资源的开发是为实现发达国家的利益。在当今的全球化经济中，对人力资源的剥削日益加剧。建立了不公正的国际移徙秩序，以适应富国和强国的需要，它们吸纳技术劳动力，盗窃最佳的头脑和才智，反过来却希望我们各国为它们看守边界，制止非正常的移徙。

例如，在拉丁美洲，我们每年培养 120 万名大学毕业生，每人至少需要花费 2 万美元。其中 24 万人，即 20% 的大学毕业生被抢走到富国工作和从事研究，因为富国开出的条件是我们这些穷国无法保证的，而我们也得不到任何补偿。它们将汇款作为发展的灵丹妙药兜售给我们，而汇款本是移徙者作出牺牲的结果，与此同时，它们又不断减少其承诺和官方发展援助。

现在应是改变这种状况的时候了。需要进行真诚合作，以促进地球上广大贫穷地区的发展。没有坚定的政治意愿，就不可能解决这一问题。然而，今天的问题在于，工业化国家是否有此政治意愿。

对我国的封锁和侵略政策是上述问题的一个例子。所谓的《古巴调整法》允许任何抵达美国领土的古巴人在美国定居，不管他们使用了怎样的手段和程序。该法案纵容非法移徙和偷运外国人口。它与双边移徙协定背道而驰，而后者规定了确保合法、安全和有秩序地移徙的义务。此外，美国当局没有显示任何调查和惩治从偷运外国人口中获益的有组织犯罪的愿望。

不仅如此，由于东道国颁布的条例，居住在美国的古巴人是在访问和接济原籍国亲属方面受到限制的唯一移民群体。2004年5月，美国政府还采取了一系列新措施，基于一种对家庭观念的荒唐和恶劣的限制，限制旅行和汇款。今天，儿子每三年才能探访一次母亲，即使母亲危在旦夕。

增加不可持续的军事开支是缺乏发展合作意愿的又一个例子。目前的各种战争所针对的完全是穷国，并造成人民大规模流离失所。这些战争表明，目前正在为发展愈来愈致命和尖端的武器花费巨额和日趋增多的经费，但有什么理由可说明这种费用用得正当？如果裁减军费并将之投入发展，则将表明有真正的政治意愿来处理发展问题，并有助于改变现状。

移徙者为发达世界的现有生活水平作出了重要贡献，而移徙者却成为经济、文化和社会歧视的受害者。可以说，由于这些贡献，发达世界欠移徙者一笔债。还债的办法之一是取消来源国的外债。

今天正在建造的围墙和障碍物可以阻止移徙，但无法解决数百万人目前和持续不断被迫移徙的根源。如果这次高级别对话能提高人们的认识，使之进一步认识到必须谋求解决国际移徙结构性根源的办法，那么秘书长举办这次对话是值得的。但如果我们仅限于制定移徙流动管理方案，我们至多只能推迟移徙现象正在造成的迫在眉睫的危机。

目前世界秩序的受惠者应该考虑这一问题——如果不是慷慨大方地考虑，也至少要从明智和常识的角度考虑。现在急需找到解决之道。较好的办法是通过合作，在我们大家之间找到解决之道。

主席（以英语发言）：我现在请列支敦士登代表团团长克里斯蒂安·韦纳韦瑟先生阁下发言。

韦纳韦瑟先生（列支敦士登）（以英语发言）：1.91亿国际移徙者是全球经济的一个重要因素。然而，他们作出的移徙决定，首先影响着原籍国和目的地国的地方社区。而且这不仅是经济影响。秘书长的报告（A/60/871）阐明，移徙也造成了深远的社会、文化和政治后果。

管理国际移徙的挑战，与涉及管理货物、资本或信息等无生命物件流动的挑战大相径庭。因此，通过国际移徙实现共同发展，是应该作为以人为本的进程加以理解和讨论的问题，而这一进程的许多方面，是无法纯粹从经济的角度衡量的。推动以人为本的进程，将有助于对全球移徙模式中的许多差异以及对输出和接受社会当地的条件作出回应。这还将确保我们在地方、国家和区域各级制定政策时采用尊重人权的办法。

缺乏法制以及人的安全保障水平低下，加上不发达状况，往往是到海外谋求较好未来的希望之源。这种情况与有关移徙的可能性和局限性的错误信息加在一起，可能导致移民遭受剥削，并产生侵犯其人权的行为。

各国有责任适当地使人民了解正常移徙的情况。国家还有义务提高人们对移徙者对社会积极贡献的认识，以此打击种族主义、仇外心理和歧视，而且各国必须采取坚定的行动，对付社会中力图虐待、威吓或剥削移徙者的任何人。

副主席阿瓦鲁丁先生（印度尼西亚）主持会议。

故意对法治或他人人权挑战的移徙者，必须预计国家会针对他们采取措施。确保原籍国和目的地国的法治并充分尊重人权，必须成为任何国际和国家移徙

政策的关键内容。法治和人权是妥善管理国际移徙的基础，这有利于所有国家的可持续共同发展，也有利于移徙者本身。

虽然移徙是全球现象，但其形式和表现因地区而异，移徙对个别国家的影响也是如此。小国的经验表明，它们应对移徙挑战的能力更容易受压过重。教育水平高的人移居国外，往往会更早地影响到小国，因为这些国家的人力资源有限。同样，许多发展中小国的经济在很大程度上有赖于汇款。就接受方而言，在其管辖区居住或工作的移徙者的百分比往往在小国最高。小型社区则更直接地感受到人口大规模越界流动的影响。

作为小国，列支敦士登一直在作出努力，以使经济需求与移徙的社会挑战相互平衡。列支敦士登人口约为 35 000 人，34% 为居住在我国非列支敦士登国民。因此，列支敦士登是来自大约 90 个不同国家人民的家园。政府政策的优先事项之一是促进向移徙者提供有针对性的服务，学习民族语言，以此促进他们融入社会。这些服务已证明尤其有助于妇女移徙者及其年轻子女融入社会。目前正在讨论进一步促进融入社会的其他许多措施，而融入的基础是接收社区和移徙者社区双方开展合作。

在其发展合作中，列支敦士登特别强调发展中小国农村地区的发展。我国资助的项目力求改善旅居国外者的生计。依据法治和尊重人权对融入措施进行政治和财政投资，以及与小国开展发展合作，是健全的移徙政策的两大支柱。因此，列支敦士登将继续推动国际努力，通过国家和移徙者的共同发展，充分发挥移徙的潜能。

代理主席（以英语发言）：我现在请智利领事和移徙事务局局长路易斯·阿尔韦托·塞普尔韦达先生阁下发言。

塞普尔韦达先生（智利）（以西班牙语发言）：我国代表团欢迎大会决定举办这次高级别对话，讨论国际移徙与发展这一极其重要的议题。我们相信，这一

举措将会把涉及全世界近两亿人的这一社会和经济现象列入联合国议程的中心。

请允许我指出，智利总统米歇尔·巴切莱特女士也经历过移民的艰苦生涯，在 1970 年代中期，出于政治原因她被迫离国。因此，她相当了解离开家乡和亲人的疾苦和漂泊不安。

智利关于移徙主题的立场基本上体现在 2006 年 5 月举行的第六次南美移徙问题大会通过的《亚松森宣言》中和 2004 年 5 月举行的南方共同市场及其联系国内政部长会议商定的《圣地亚哥移徙问题原则宣言》中。

本次辩论的核心主题之一应当是移徙的发展层面，特别是它对减少贫困的贡献。我们面临的主要挑战就是把国际移徙转变为我们各国人民的全面与和谐发展中的一股积极的力量。

为此目的，我们必须看看如何能够把汇款创造的大量资源投入发展目标，为移徙者及其家庭造福。因此，智利认为，应当减少汇款交易的费用，应当为汇款的流通提供便利，并且应当鼓励接受国内面向发展的投资——补充和辅助官方发展援助。

此外，我们也同拉丁美洲和加勒比其他国家一道，对移民及其家庭的权利感到关切。本着这一精神，智利去年批准了《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。我们重申，我们完全致力于按照《世界人权宣言》促进和保护所有男女移徙者及儿童的人权和基本自由，不论其法律地位、信仰、宗教或族裔如何。

我们认为，本次高级别对话应当标志着在本组织内开始一个对国际移徙问题进行思考和不断磋商的进程。然而，我们认为，这项努力不应导致在联合国内设立一个新机构，也不应当使现有机构和机制的职能重叠。

我国是土著人民同各种欧洲和阿拉伯移民潮融合与混合的产物。随着近几十年来我国经济的发展，智利现已成为移徙者的目的地国。作为东道国，我们

目前鼓励制定和执行一项旨在实现移徙管理现代化的政策，主要是改善外籍人士的生活条件，以便他们在我国的定居和融合能够使有关各方受益。

智利移徙政策的基础是以下原则：保障居留权和通行自由，保障思想和良心自由，基于平等的居留机会，所有移民享有司法保护的权利，对移民的社会保护保障在智利的外籍工人的劳工权利，非歧视及家庭团圆。

与此同时，作为一个原籍国，我们对旅居海外的智利移民负有责任。作为履行这项责任的一个关键步骤，我国在 2003 年和 2004 年对旅居海外的智利人进行了首次自愿人口普查。这需要在五大洲大约 100 个国家进行艰巨和宝贵的工作。这项努力帮助加强了智利社会同海外智利人社区之间的联系。

在这两天中，我们能够证实，国际社会提高和加深了对移徙现状的认识，包括对移民权利及其为发展和减少世界贫困所作的贡献的认识。

我们希望，本次会议将成为处理这一重要社会现象的前进道路上的一个真正和决定性的里程碑，这是我们必须果断处理的我们时代特有的现象。

代理主席（以英语发言）：我现在请苏里南代表团团长埃瓦尔德·利蒙先生阁下发言。

利蒙先生（苏里南）（以英语发言）：全球化、通信和交通运输的发展、欠发达、缺乏机会以及贫困，这些都促成了移徙者流动的增加。我们同样认为，需要对国际移徙进行有效管理。为了进行这种管理，所有利益相关者都必须参与，并且必须检查所有根源。因此，我国代表团欢迎举行本次高级别对话，认为它是在全球一级交换意见的良机。

我们赞同南非代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。苏里南政府同意，管理国际移徙的方法应当有助于各国的发展努力。因此，有必要开展协商和交流意见，包括有关国际移徙各方面的最佳做法。我国代表团特别关心有关共同发展和最大限度发挥汇款对发展进程的影响的协商。

苏里南认为，为了实现国家的发展目标，需要一个稳定的技术人力资源的流动。因此，本次对话应当讨论和探讨接受国和原籍国之间各种可能的安排，以补偿技术人员的流失，因为人力资源的培训费用高昂。此外，可以检查人才流入和人才周转安排的好处。本次对话也可检查把汇款用于经济投资和社会进步、教育和保健服务以及住房的目的，并协助分析金融服务，在这些领域中吸引储蓄和进行投资。

关于国际移徙问题，苏里南正在国家一级进行评估，并在区域一级进行协商和交流意见，以加强我们的移徙政策。我们确信，国际移徙必须在保障人权得到充分尊重的框架内进行。

我国在国家一级所作的一项承诺是采取行动确保移徙在法律框架内进行和打击贩卖人口活动。这些行动的核心是组建一支特警部队，负责打击贩运人口行为和相关犯罪。此外，还发起了关于贩运人口和相关犯罪的宣传活动，并作出将保障使贩运人口受害者安全返回原籍国的政策决定。

苏里南珍视各区域组织和机构在国际移徙的诸多方面的贡献和举措。

在区域一级，目前正在非洲、加勒比和太平洋国家集团、南美洲协商机制和加勒比共同体框架内进行协商。这次对话可大大促进关于提高移徙政策一致性的讨论，加强输送国和接收国之间的对话，支持区域协商进程并加强各级机构间的协调一致。

因此，我们认为这次会议是全球一级进程的开端，这样一个进程是对有关国际移徙的区域和双边两级协商和行动的补充。所以，我们支持秘书长设立移徙和发展问题论坛的提议。

代理主席（以英语发言）：我现在请尼加拉瓜代表团团长爱德华多·塞维利亚·索摩查先生发言。

塞维利亚·索摩查先生（尼加拉瓜）（以西班牙语发言）：我们赞同圭亚那代表团代表里约集团所作的发言，以及南非代表代表 77 国集团所作的发言。

尼加拉瓜欢迎移徙和发展问题高级别对话，认为对话特别及时和重要，因为应当以综合、全面的方式处理这两个问题。我们认识到移徙问题涉及政府所有部门，同时认为还应当考虑有关非政府部门，包括侨民团体、民间社会和私营部门的经验和看法。

我们感到高兴的是，这次对话是多层面的对话，并寻求最佳方式来确保移徙有利于发展。实际上，联合国是最适合交换意见和经验的论坛。由于移徙是一个全球现象，它不仅仅出现于两个国家之间，也不仅仅出现于区域内部，而是一种出现在世界各个角落的现象，因此，我们必须共同关注这一问题。

作为这次高级别对话的后续行动，并为了更加深入地处理移徙与发展所涉广泛问题，我们非常欢迎秘书长提出设立一个由各国牵头和对联合国 192 个会员国开放的协商论坛的建议。这样一个论坛将为各国政府提供全面而系统地讨论国际移徙和发展所涉问题的场所。

尼加拉瓜政府高度重视打击贩运人口行径。为此目的，我们于 2004 年 2 月组建全国打击贩运人口联盟，若干有关机构加入该联盟。它们在国家和区域两级消除这一祸害方面正取得重大进展，并对保护人权作出坚定承诺。

尼加拉瓜政府同国际移徙组织(移徙组织)和全国打击贩运人口联盟成员一道启动打击贩运人口方案。该方案定期举行工作会议，以期拟订遣返议定书，阐明在这方面以日常经验为基础的行政和法律准则。该方案还旨在与参与者一道在这项工作的各个组成部分：研究、遣返、援助和制度合法化范围内采取具体行动和措施。结果将是在国家一级拟订人口贩运的男孩、女孩和青少年受害者回返议定书；该议定书目前正处于批准的最后阶段。

我国政府还参加了 3 月 9 日和 10 日在危地马拉举行的技术性会议，以审议是否有可能拟订一项将含有贩运受害者和脆弱人口遣返准则的区域议定书。这次会议的成果是拟订了为人口贩运的男孩、女孩和青少年受害者提供特殊保护的区域准则草案。

我们知道，我们所做的工作在技术上有局限性，但经验表明，参与解决这个问题的所有人的政治意愿和个人意愿对根绝这一社会祸害至关重要。我们之所以培育新的公民文化，从而促进履行国家、家庭和社会在保障人权，特别是儿童和青少年人权方面分担责任的原则，原因就在这里。

内政部负责国家警察、移徙、移民、共处和公民安全的各个部门所作的努力在预防和侦查方面在总人口和学生人口当中取得积极成果。但是，由于贩运人口的犯罪非常复杂，而且表现多种多样，因此，较好地对付这种犯罪的条件是在这一领域有经验的一些国家机构及国家和国际非政府组织能够更好地在全国打击贩运人口联盟内协调其工作，以便我们能够更有效地优化和分配可用资源。

代理主席（以英语发言）：我请突尼斯代表团团长阿里·哈沙尼先生阁下发言。

哈沙尼先生（突尼斯）（以法语发言）：我赞同南非代表代表 77 国集团加中国所作的发言。

这次重要辩论是联合国专门讨论移徙与发展问题的首次高级别活动。这是在国际和区域两级长期进行协调和思考的结果。

在此框架内，我尤其想提及 2006 年 7 月 10 日和 11 日在拉巴特举行的欧洲-非洲移徙和发展问题会议。这次会议的成果是《宣言》和《行动计划》，提出与移徙和发展有关的种种措施，其中包括建立促进共同发展的财务机制、处理合法移徙所涉问题的办法以及打击非法移徙的司法和警务合作。

国际社会更加关心移徙问题，因此召开了本次高级别对话。这表明，在所有社会，与以往任何时候相比，现在移徙更加是一个贯穿各领域的问题，涉及与发展密切相关的经济、政治和文化各方面。全球化尤其使这个问题更加突出。现在已不能从短期角度或在单边基础上处理移徙问题，而必须将它作为一项合作计划的组成部分，因为移徙过程要求作出协调一致、多层面的反应。

发展差距的扩大、人口增长的不平衡变化、冲突的大量增多，导致出现了移徙流增加的明显趋势。在制订和执行移徙政策时，必须考虑到这一点。移徙与其说是一种选择，不如说是一种必要，应当全面地加以处理，将其纳入经济发展和国家间合作方案。在边界对贸易、服务和资本流动开放之时，对人员流动日益关闭是不可想象的。这样做不可避免会导致秘密移徙，并导致对个人和整个社会隐含着风险的所有问题。

我们认为，移徙不应成为一种威胁；移徙应成为在社会经济和文化方面相互增益的一个因素。移徙是对工业化国家劳动力市场需求做出的适当替代反应，它是双边、区域和多边合作各领域的重要补充和有益组成部分。过去几年来的国际事件使移徙问题在政治、经济、社会和文化方面具有重要意义，并证明原籍国和目的地国所发生的变化是密切地相互依存的，涉及所有当事方的责任。

我谨强调，采取符合并尊重不同国家利益的统筹兼顾做法，合作管理移徙问题，已成为国际社会在本千年之初必须应对的重大挑战之一，以在发展的必要条件与全球化的局限性之间实现平衡。

同样至关重要的是，我们应强调需要促进新技术转让和能力交流，以通过增加国际、双边和三边发展合作以及地方机构和发展机构之间直接合作，加强原籍国和目的地国的经济。

我国代表团赞成以下结论：由于汇款费用高，来自移民的资金利用率很低或很少得到利用。必须讨论应采取哪些措施，降低汇款费用，从而提供额外资源为发展筹资。不过，移徙工人的汇款不能视作和变成国际发展筹资的组成部分，也不能替代这种筹资。汇款是一种波动性的私人资源，具有补充性质。

我国代表团同意以下观点，即《千年发展目标》进程必须讨论移徙与发展问题。

考虑到地中海两岸——突尼斯属于这个政治和地理区域——的相互依存度增强，以及移徙活动非常

复杂，突尼斯多次呼吁开展建设性对话，促进建立可持续的活跃的进程，将迁出移民作为地中海北岸和南岸之间，特别是西地中海区域开展经济合作、实现平等发展和进行文化交流的内容之一。

本着这种精神，突尼斯感到高兴的是，2002年10月16日和17日在突尼斯举行了西地中海区域移徙问题5+5对话。这次会议一致通过了《突尼斯宣言》，这是欧洲——地中海合作中迈出的一个新的步伐。

我还想提到通过举行一年一度的部长级会议，5+5对话所取得的积极进展，这表明有关国家认识到需要进行移徙领域的对话、协商和协调。将于2006年11月在马德里举行的第五次部长级会议将是欧洲——地中海伙伴关系中一个新的里程碑。

突尼斯将继续适当重视移徙问题，对合作伙伴坚持自己的观点，即单方面解决办法以及行政和安全措施不一定会导致有效和可持续地解决移徙问题。

正如宰因·阿比丁·本·阿里总统阁下所说：

“今天，移徙已不是简单地寻找工作和收入来源。移徙也是创造财富的重要方面，是实现稳定和团结共谋发展的基础，是增强国家间相互了解和相互亲善领域的一个决定性因素。”

代理主席（以英语发言）：我现在请法国代表团团长居伊·塞里耶先生阁下发言。

塞里耶先生（法国）（以法语发言）：全球移徙现象在很大程度上是我们地球不同区域之间发展不平衡的结果。我们怎能够忘记，今天，世界上五分之一人口占据着世界五分之四财富？

每天出现的突发事件说明流动是十分必要的，这些事件使我们认识到，不能在不考虑南方国家发展的情况下处理移徙现象。我们各国必须按照自己应负的责任，动员起来，从这个角度重新审查我们的活动和努力。发展的目标必须始终是国际合作的支柱。为此，我们必须加强我们的手段和方式，以消除贫穷，促进

实现我们共同确定的《千年发展目标》。从这个意义上讲，人类发展、保健和教育以及经济发展，始终是我们的优先事项。如果移民选择离乡背井，这是因为实现这些目标的手段没有得到有效落实。冲突和不安全经常是促成这种选择的原因。

我们各方——原籍国、过境国和目的地国——今天之所以聚集在这里，是因为我们都认识到移徙者在原籍国的发展中发挥的作用。

为了最大限度地利用这种联系，法国政府最近通过了关于移徙与发展问题的部际战略，该战略以三个方面为基础，充分考虑到有关这个问题的欧洲倡议。

首先，我们想通过法国几年来执行的共同发展项目，推动移徙者的个人和集体主动行动，借助能促进地方发展和就业的微型项目融资，为其原籍区域造福。这些主动行动要求与移民社团和伙伴国家当局建立有力的伙伴关系。在这方面，我们今天已将摩纳哥、马里和塞内加尔列入第一等级。

我们战略的第二个方面涉及移民向原籍区域汇款。转移储蓄最明显地表现出移民社群与原籍区域之间的社会经济联系。为了促进将储蓄投资于发展，我们支持通过鼓励银行机构间竞争而降低转账费用，支持移民的项目。建立发展储蓄账户将使得有可能对用于生产部门的储蓄免税。

最后，我们应当采取行动制止人才流失和人力资源损失，以推动北南和南南流动。我们希望使那些在法国成功创业的杰出人才参与其各自大陆的发展，特别是在培训和技能转让层面。我们也要采取步骤，促进移民社群合格人员的流动，我说的是居住在法国，在我们的帮助下能够参加我们的合作方案，从而能将其知识和技能传播给南方国家的医生、工程师、大学教师和高级人员。

我们应对国际移徙与发展挑战的办法既不完全不是双边性的，也不完全是区域性的。随着全球化的发展，移徙路线也在变化，因此，我们必须推动找到一种有助于确定切实可行的干预措施的多边办法。探讨

这样一种想法的适当论坛当然是联合国，但我们也应当慎重行事，以免将主要的当事方即移徙者本人排斥在外。

我们应当将我们的经验汇集起来。就此而言，我们认为，最近举行的移徙与发展问题欧非部长级会议，在确定旨在为移徙问题提供全面和平衡办法的北南伙伴关系方面，是一个非常重要的阶段。我们还应当鼓励在国家政府和从事此领域工作的国际组织之间实行有效交流的制度，无论是在问题的客观分析层面，还是在为应付我们所面临的挑战而后动的方案层面。

我毫不怀疑，我们在本次高级别对话中提出见解时，将在考虑到所涉情况和人员的各种差异的同时，尽力弄清这方面的各种问题提供启示。

代理主席（以英语发言）：我现在请安道尔代表团团长朱利安·维拉·科马先生阁下发言。

维拉·科马先生（安道尔）（以法语发言）：首先，我想借此机会祝贺拉希德·阿勒哈利法女士被任命为大会主席，同时感谢秘书长关于国际移徙与发展问题的出色报告（A/60/871）及其设立关于这一问题的全球协商论坛的建议。我们坚信，此种论坛将在考虑到国际移徙与发展之间关系的情况下，建设性地处理作为当今世界最敏感问题之一的这一现象的基本工具。

在这方面，安道尔还希望赞扬比利时政府的倡议，比利时政府已提出在 2007 年主办该论坛关于这一议题的第一次会议。

安道尔长期以来一直是移徙者原籍国，因此可以证明这一现象给小国生活的各个方面所带来的变化。安道尔的经济以旅游、贸易和服务业为主，所以并非没有受到这一现象的影响。20 世纪前半叶，安道尔经历了一次重要变化，从原籍国变成了目的地国。

因此，安道尔的历史变得与移民现象不可分割，移民触发了安道尔历史上前所未有的发展进程。移民是在法律框架内进行的，因而我们可以将这种转变所涉及的各种人口、经济、政治和社会因素与我们的日

常生活精心联系起来，从而使移民对我们的社会产生归属感。

此外，在我国通过新宪法后，作为目的地的安道尔与原籍国之间的政治关系，在更有利于移徙者融合同时又允许他们与原籍国保持联系的法律框架内得到了推进。

请允许我强调指出我国对我们在此所关切的所有问题的兴趣。安道尔曾选择这一议题作为我国今年举行的第二十三次夏季大会讨论的主要议题，以便我们从历史、政治、法律、社会学和文化等方面分析有关的挑战和机遇。

安道尔支持通过从双边和多边合作角度研究移徙现象而提出的所有战略，因为我们相信，只有这种办法才能在这方面产生积极成果。

代理主席（以英语发言）：我现在请大韩民国代表团团长崔英镇先生阁下发言。

崔英镇先生（大韩民国）（以英语发言）：移民现象与全球化的许多方面相呼应。它的确是一个多层面和全球性的现象。由于全世界迁出移民人数有近 2 亿之多，所以这种现象有可能改变各个社会的基本结构，并为原籍国和目的地国带来新的思想、投入和能量。作为我们之间的相互依存的副产品，移徙是我们的多样性的一个证明。

正如秘书长的报告（A/60/871）所指出，高级别对话的目的是明确的：提高人们对移徙的发展层面的认识，研究移徙与发展之间的关系以及找出最佳做法范例。

有人说，大韩民国是移徙政策方面一个值得注意的例子。我们拥有原籍国和目的地的双重身份；我们通过各种政策激励措施吸引旅居国外的研究人员回国；我们成功地使大量外国移民融入了韩国社会。

为了最大限度地从移徙获得好处并遏制任何附带损害，专门针对本国的特殊情况制定政策绝对必要。不这样做，移徙便有可能导致移徙的好处在各社会之间分布不均。

因此，在解决这一问题方面，我们的首要任务应当是使所有有关国家制定全面和一致的移徙政策。移民如不能适当融入，便会成为隔离、社会问题、紧张和与安全有关的挑战的根源。目的地国应当集中精力拟订考虑到社会融合这一长期目标的移徙政策。

共赢移徙政策的另一个重点是原籍国实行使其能够吸收移徙好处的国内制度。汇款——仅 2005 年就有至少 1 670 亿美元——似乎是移徙带来的最直接、最切实的惠益之一。但是，如果没有稳固的社会制度，就不能实现这些巨大资源的发展潜力。

为使汇款真正惠益于当地经济，我们首先需要想办法减少跨国交易费。第二，应就如何利用汇款向移徙者家庭提供技术帮助，以便提高生产率，进而增加他们的收入。小额信贷对移徙者家庭来说是最有用的制度。原籍国还必须建立机制，以调动回国熟练技术移徙者的发展潜力。

我认为，不寻求工商界的帮助，就不能最大限度地提高移徙者对社会的贡献。工商界必须承认移徙者的经济潜力，不仅承认他们是劳动力，而且也承认他们是贸易和旅游业扩展的促进者。因此，工商界应积极参与关于移民促进发展的潜力的讨论。此外，有必要考虑促进政府、国际组织和私营部门之间真正伙伴关系的各种办法。在这方面，《全球契约》为一种成功的国际工商伙伴关系提供了一个有价值的模型。

在各种移徙问题上进行国际合作也是至关重要的。最近成立的全球移徙小组应有助于加强在移徙与发展领域中开展工作的国际组织之间的协调、合作与整体配合。同时，我们还必须支持巴厘进程这样的区域性努力。

代理主席（以英语发言）：我现在请黎巴嫩代表团团长卡罗琳·齐亚德女士阁下发言。

齐亚德女士（黎巴嫩）（以英语发言）：我们欢迎举行这次国际移徙与发展问题高级别对话。我们认为，这次对话将为交流有关移徙的建议和看法提供一个极好的机会。此外，它将使我们能够探讨增加移徙

带来的互利性好处的新途径。我们还赞赏秘书长为编制他的题为“国际移徙与发展”的报告(A/60/871)而作出的努力。我们认为这是向前迈出的很好的一步。

黎巴嫩有 400 万人在其境内生活，另有 1200 万人在国外生活，其中包括澳大利亚人口的 3%。Gibrankhalil Gibran、Carlos Ghosn、Elias Khoury、George Dabaghi、Nicolas Hayek、Amin Maalouf：他们只是移居国外的黎巴嫩人对所在国和对世界所作巨大贡献的一个很小的例子。

移徙是与人类现代史并存的一个现象。促使很多男人和妇女离开自己的家园，到较富裕和较发达国家移居的动机是克服逆境和改善生活水平的前景。很显然，移徙的主要原因包括贫困、不发达、社会排斥和外国占领；缺乏和平、安全与稳定；高低收入国家之间的巨大收入差距以及经济危机。

在 2005 年，国际移徙者人数估计达到 1.91 亿人，其中 1.15 亿人生活在发达国家中，7 500 万人生活在发展中国家。这意味着，南南移徙的规模与南北移徙的规模相当。

对接收国和原籍国的积极经济和社会影响当然是不容置疑的。根据世界银行的估计，全世界移徙者的汇款总额在 2005 年估计达到 2 320 亿美元。其中，汇往发展中国家的数额在全球汇款总额中占 1 670 亿美元。这些汇款增加了原籍国中的家庭收入，帮助他们获得教育和保健等服务。汇款还改善了创业气氛，提高了家庭进行生产性投资的能力。例如，在黎巴嫩，黎巴嫩出国移民的汇款估计占国内生产总值的 12%。

在某些情况中，汇款对原籍国总体经济作出的贡献大于官方发展援助。因此，有必要采取更多的行动来降低移徙者汇款的相关费用，以增加这些汇款带来的裨益。汇款对移出国经济作出的重要贡献不应被当作减少对发展中国家的官方发展援助的借口。

众所周知，归国的移徙者带回来专门知识和积蓄。他们利用他们的专门知识把他们从目的地国获得

的专门技能传到他们的原籍国。此外，他们利用他们的积蓄来创业，这有助于在原籍国创造就业机会，从而降低失业率。

在目的地国中，移徙者补充，而不是替代接收国中的绝大部分工人。低技能移徙者的流入有助于填补空缺，从事当地人不再感兴趣的职业。移徙者还帮助维持否则会消失的服务。

接收国应尊重移徙者的人权。接收国应与原籍国一道打击人口贩运和移徙者偷渡现象，并惩罚那些罪行。此外，接收国应对移徙者给予同等对待，应禁止一切形式的歧视。移徙者在社会中的成功融入取决于能否保护他们不受种族主义、恐外情绪和民族中心主义的侵害。

最后，有必要提及这样一个事实：移徙者可大大促进不同文化和不同文明之间的对话。不同文明与文化之间的最初接触大多是移徙者促成的。这种对话的成功取决于接收国社会接纳他们的差异和承认这些差异可以使其得到充实，而不是制造不和。

代理主席（以英语发言）：根据早些时作的宣布，我现在请第 4 圆桌会议主席，加蓬副国务部长兼外交、合作、法语国家事务和社会融合部长让·弗朗索瓦·恩东古先生阁下发言。

弗朗索瓦先生（加蓬）（以法语发言）：我的任务是概括在第 4 圆桌会议进行的讨论。第 4 圆桌会议集中讨论的问题是在各级，包括在双边和区域二级促进建立伙伴关系和能力建设以及交流最佳做法，以利于各国和移徙者。

我们的讨论是透彻和深思熟虑的，并达成了一些结论。

各主形成了一种普遍共识，即国际合作对于增进国际移民的益处和处理其各方面问题至关重要。国际合作可以在不同层次进行。取得具体成果和加强在具体问题上的合作需要双边谈判和正式协定，但因为移徙涉及大批国家，所以也需要多边合作。

多数与会者列举了在次区域和区域两级成功开展多边进程的例子。这些进程包括促进达成各方之间的谅解并帮助在参加国中建立共同点的非正式协商会议，以及设立旨在实现区域一体化和便利人们流动的正式机构等等。

各方同意认为，处在不同发展阶段的这些进程是有益的，应予维持；无疑还应以更高级别的对话来予以加强。一些与会者表示支持继续进行全球一级对话。若干发言者欢迎秘书长关于设立一个全球协商论坛的提议，该论坛将使我们能够进行非正式协商，以便在有关国际移徙与发展的具体问题上找到共同点。论坛将提供一个交流经验与最佳做法的途径，以便可以具体和有效地处理由国际移徙带来的挑战。

与会者强调指出，作为发展的一部分，必须建立伙伴关系和加强能力以应对国际移徙带来的挑战。他们欢迎国际组织在这方面可以发挥的作用。会上审议了若干类型的伙伴关系。与会者指出，政府与私营部门之间的伙伴关系会有助于促进移徙带来的有益成果。特别是，雇主协会和工会可帮助制定移徙政策并支持其执行。

我们同意认为需要举行社会对话，以确保公民支持公平的移徙政策，更好地反映制定政策方面所有利益攸关者的看法。与会者鼓励政府与私营部门和民间社会合作，以改善移徙工人及其家人的处境，促进对移徙者为接收国所作贡献的更积极认识。

私营部门与政府当局之间的合作可以便利向原籍国汇款，降低汇费，而且更重要的是，促进将移徙者的储蓄用于生产性目的。与会者还认为，国际合作与协作对于打击非正常移徙，找到解决由此引起的问题的办法，也是至关重要的。与会者要求加大政府与包括移徙者社团和青年在内的利益攸关者之间的合作。广大民间社会在与政府当局合作，执行政策和协助移徙者适应接收社会方面，可以发挥巨大作用。

不同利益攸关者之间伙伴关系的作用将是为移徙者提供培训并帮助他们适应接收国和在回返后重

新融入社会；与会者还强调了促进移徙者的保健问题。他们强调指出，必须建立伙伴关系，开展国际合作，以支持能力建设。原籍国和目的地国都认为需要建设能力。必须在与移徙者打交道的政府所有部门建设能力，其中包括：司法、内务、移徙服务、外交事务、社会服务和边境管制等部门。

民间社会和私营部门可参与旨在建设能力的伙伴关系。政府间合作也很重要，特别是为了在边境管制方面交流经验和分担责任并确保保护移徙者，尤其是诸如寻求庇护者、难民以及妇女与儿童等需要国际保护的人。

这些就是第 4 圆桌会议中讨论的结果，我呼吁你们予以批准。

代理主席（以英语发言）：我现在请越南代表团团长阮达坦先生阁下发言。

阮达坦先生（越南）（以英语发言）：首先，我要感谢大会主席和秘书长采取主动行动并作出努力，将来自世界各地代表们以及政府间组织和非政府组织的代表们聚集在一起，讨论国际移徙这一我们时代的热点问题。

我坚信，高级别对话将为广泛讨论和深入理解国际移徙与发展的多重方面提供一个历史性机会。越南约有 250 万移徙者和移徙工人，分散在 80 多个国家和领土，因此，它将尽其所能，为新进程的成功做贡献。

越南赞成南非代表先前代表 77 国集团和中国所作的发言。我国代表团还赞成秘书长在其题为“国际移徙与发展”的报告（A/60/871）及其在对话开幕时的发言中所表达的大多数看法。

今天，人们广泛地在全球化及其所造成的不同国家和地区之间财富分配日益不均的背景下看待国际移徙。我们认为，吸引人们移徙的主要原因是“拉”的因素，而鼓励这些因素的是目的地国家对更灵活劳工的需求。这是一个自然现象，也是“全球化未完成的工作”的一部分。毫无疑问，除了为目的地的

繁荣做贡献外，移徙者在促进原籍国的发展和减贫方面发挥了日益重要的作用。

虽然人们日益承认国际移徙流随着时间的推移而有所增加，但这一现象的动态和政策含义却未得到足够注意。在许多情况下，保护移徙者和移徙工人人权、包括教育、粮食和足够住房等方面权利的问题受到了忽略。通过偷运人口、贩运人口和有关跨国犯罪来剥削移徙者、尤其是妇女与儿童的现象，仍在发生。

今天，妇女构成全球移徙人口的一半，而且她们属于世界最脆弱工人之列。她们的工作条件悬殊巨大。有些人被作为雇主家庭成员对待，而其他人则被剥削，其所处的条件在一些情况下等于实际奴役、强迫劳动、屈从或性剥削。

过去几十年来，移徙者人数有所增加，移徙趋势变得更加复杂。然而，人们已不再纯粹从区域角度讨论有关移徙问题的政策，而即使在联合国主导下，能够处理不断增多的移徙的复杂性和挑战的全球机制尚未建立。多年来，只有国际移徙组织和一些区域结构与联合国有关机构协作，积极参与移徙合作。

主席重新主持会议。

越南认为，如果要有效地处理这一“全球化未竟事业”，除在移徙问题上加强双边和区域合作外，我们还必须建立更多的体制化机制，作为论坛，让所有国家以及国际组织和机构能交换意见和经验，促进合作和协调努力，以期在全球一级更好地解决移徙问题。

我们还希望，高级别对话能够侧重考虑把移徙组织进一步纳入联合国机构间体系的方式与方法。此外，高级别对话及其后续会议应当讨论有关步骤和措施，把移徙问题进一步纳入国家和国际发展战略，在包括双边和区域在内所有各级促进协作、能力建设与分享最佳做法，以造福于原籍国和目的地国以及移徙者，从而填补人们认为联合国系统内在移徙问题上存在的缺口。

主席（以英语发言）：我现在请圣马力诺代表团团长达尼埃莱·博迪尼先生阁下发言。

博迪尼先生（圣马力诺）（以英语发言）：主席女士，首先让我祝贺你的任命，并祝你圆满成功。

我国圣马力诺今天经济繁荣，生活水准令人羡慕；但是仅仅 60 年前，我国还是一个极端贫穷的国家，几乎无经济前景可言。实际上，当时我国大多数人移民到他们认为能够找到工作机会和更好生活的国家。在欧洲，他们大多移徙到意大利和法国；阿根廷和美利坚合众国是他们的海外首选目的地。移徙者汇款和移民归国曾经对促进我国的经济发展和提高我国生活条件，起了非常重要的作用。作为一个民族，我们非常理解移徙造成的痛苦，非常同情那些需要帮助的人们，他们远离自己的祖国，有时甚至冒着自己和家人生命危险艰难跋涉，去寻求更好的生活。

我们认为，发达国家有责任帮助这些人，使他们的希望能够得以实现。希望得到实现就是幸福。不过，在没有条件提供适当教育、卫生保健、就业，而且最重要的是，社会容纳的情况下接纳移徙者，可导致造成不受欢迎和凄凉的贫民窟，造成文化和宗教冲突、误解、不容忍和种族主义。这种状况一方面可造成大声反对和暴力抗议的孳生条件，另一方面则可产生自私自利的行为和偏见。身为联合国大家庭成员，我们不仅有责任应付危机，而且更重要的是，有责任尽一切努力预防危机。

在全球化锐不可挡的世界中，移徙已经不再是一个双边问题，它已经成为一个涉及多边的大问题。目的地国应当以人道的方式处理移徙问题，同时考虑到他们本国人民及其社会和经济结构的需要。原籍国应在国际社会的协助下，确保他们国家的移徙者不沦为人口贩卖和虐待行为的受害者。他们移徙外国，不仅应该带来经济报酬，而且应该使他们实现个人作为人类一员的价值，并且最终使他们能把自己的专长和社会、机构知识带回自己的祖国。应当建立和执行透明的国际移徙规则和法律，防止践踏人权。

圣马力诺祝贺大会高级别会议成功。我们强烈认为，今天乃至今后多年，联合国通过所有成员国的合作，是处理移徙挑战的最佳工具。

主席（以英语发言）：我现在请克罗地亚代表团团长埃米尔·穆哈雷米先生阁下发言。

穆哈雷米先生（克罗地亚）（以英语发言）：让我同前面的发言者一起，对能够参加本次国际移徙与发展问题高级别对话表示满意。它为我们就此复杂问题交换意见提供了极好的机会，使我们对移徙这一全球现象有一个新的认识。

克罗地亚赞同以欧洲联盟名义所作的发言，因此我只想在发言中谈论我国的国家政策。

首先，让我重申秘书长关于国际移徙与发展问题的报告（A/60/871）中所载的信息之一是，我们每一个国家都掌握着移徙拼图中的一块，但是没有一个国家掌握整个拼图。现在应该着手把这些片块拼起来。国际移徙不能单方面地加以管理。因此，现在移徙方面国家伙伴合作、双边协议和区域安排大量增加。但是，移徙问题错综复杂，具有全球性质，已经成为当今世界体系的一个根本特点，需要全球重视。

克罗地亚共和国地处东西移徙交叉地带。鉴于克罗地亚是欧洲联盟（欧盟）成员候选国，一项连贯的移徙政策定将对我国产生新的影响和内含。虽然我国在该领域的国家立法仍在形成过程中，但在把国内法与欧盟立法协调的背景下，克罗地亚在管制移徙、庇护及有关事项方面已有重要改进。我国还正在通过一项文件，目的在于调节国家移徙战略，其中设想采取步骤，以建设有效管理移徙的机构能力。

克罗地亚依照移徙自由、团结和人道的原则管理移徙问题，确保对移徙者人权和基本自由的尊重。我国允许外来合法移民在我国短期或永久居住，社会容纳是我国的最优先关注问题之一。

克罗地亚继续在区域合作方面发挥突出作用。今年，我们同国际移徙组织驻克罗地亚代表团协作，在萨格勒布举行了一次有关劳工移徙促进东南欧一体

化与发展的区域讲习班。讲习班目的在于找到一个平台，以讨论进一步制订我们在东南欧国家内和国家间移徙问题上的政策和方案，指出它们对经济和就业的积极影响，以及它们有助于防止非正常移徙的事实。

此外，同其他许多国家一样，克罗地亚现在才刚刚开始学习如何尽可能加大移徙的益处，同时尽量缩小移徙对发展的负面影响。纵观历史，克罗地亚一直是一个移民迁出国，但在过去十年，我国遇到了一种新的挑战，移徙入超人数不断增加。一些行业因面临高技能工人短缺而雇佣外国人。这表明克罗地亚在不远的将来可能面临熟练和高技能工人需求日益增长的局面。此外，如果负面的人口趋势继续下去，可能很快就有必要制定前瞻性政策。

克罗地亚政府认识到科学家在发展中的作用，和一群著名科学家发起了一项回返方案，该方案鼓励海外的克罗地亚科学家通过国际联合项目、高技能人员培训或进修来加强与克罗地亚的联系。

若要协调一致地解决和管理移徙问题的方方面面，国家和地方当局以及区域和国际机构及私有部门就必须积极参与。我们强烈认为，需要在各级——国家、区域和全球——整体地处理移徙问题。

我们支持这样的想法，即应当继续在一个自愿和协商性的常设论坛审议和讨论移徙问题，初期可在交流各种意见和经验的最宝贵场所——联合国——以便使国际移徙被视为发展过程的一个正常和重要组成部分而得到接受。

主席（以英语发言）：我现在请冈比亚内政部常任秘书尤苏帕·卡先生阁下发言。

卡先生（冈比亚）（以英语发言）：我国代表团谨祝贺秘书长举行本次国际移徙与发展问题高级别对话，并赞同南非代表团代表 77 国集团和中国所作的发言。

本次会议早该举行而且十分必要。全球化已经到了需要国际社会对涉及人员跨越国际边界自由流动的众多问题采取认真对策的时候了。秘书长的报告

(A/60/871)表明，除了这些问题以外，国际移徙还给输出国和接收国带来了无数好处。过境国也从中获益。显然，国际移徙现象将继续存在。没有人能够通过立法消灭它或是希望它没有就没有。

因此，我们大家有责任就这一现象开展并保持经常性的对话，以期实现扩大其惠益和缩小其成本。北方国家将需要接受以下事实，即鉴于其当前的人口趋势，它们只有通过国际移徙才能保持经济和社会体系的均衡发展。发展中国家也必须接受这样的事实，即在其人民生活水平得到改善之前，其越来越多的国民将前往发达国家寻求更好的生活。除了实行侵犯人权的镇压性措施以外，没有办法能够阻止这一浪潮。

作为非洲国家，冈比亚对发达世界的接收国越来越偏向于选择性移徙而感到关切，因为这导致我们社会和经济所需之熟练劳动者数量枯竭。这对我们来说还等于是通过教育和培训成本来补贴发达国家，我们为培养专业和熟练工人付出成本，而这些人却被从我们这里抽走到北方发达的经济体。我们必须紧急处理这一日益严重、给我们的发展造成重大制约的现象。

虽然我们承认我们中的很多国家因移徙者汇回的侨汇而获益于国际移徙，但我们不能接收侨汇应当代替创造增长与发展的内部机制。侨汇也不应代替官方发展援助。因为来自国际移徙的侨汇有助于减少输出国很多家庭的贫困，所以必须找到办法，将国际移徙纳入发展进程的主流，使之与实现千年发展目标建立更明确的联系。

我们强烈支持以下看法，即我们应开始考虑各种办法，降低侨汇交易成本，并确保汇款通过我们的金融系统更正规地流动。

冈比亚不鼓励非法移徙，并为最大程度地减少这一现象采取了措施，其中包括：加强边界和海上控制；加强执法与安全机构的合作；加强公共情报搜集，特别是从那些居住在边境和沿海地区的人那里搜集情报；颁布打击偷渡和贩运人口的立法；以及与其它国家签署双边和多边合作协定。

我们强烈谴责任何侵犯移徙者权利的行为，无论这些移徙者的身份如何。我们与非洲联盟一道，毫无保留地谴责针对移徙者的种族主义、仇外和歧视行为。

冈比亚既是输出国也是接收国，有着正反两方面的经历。的确，作为发展中国家，我们与其他任何国家一样，容易出现我们最优秀的人才被更好的地方所吸引的情况。我们这些年中失去了相当多的人才，他们去了欧洲和北美。

与此同时，我们也是数十万移徙者，特别是来自次区域的移徙者的目的地国。他们在生产、保健、建筑和渔业等关键领域为我们的经济作出了巨大贡献。我们学校系统中很大一部分教师以及大学里很大一部分教授都是移徙者，他们为我们努力满足熟练劳力需求作出了巨大贡献。

在政策上，冈比亚将继续想方设法优化国际移徙的惠益，减轻其负面影响。我们认为，国际移徙是一个复杂现象，需要采取全方位做法，需要输出国和接收国乃至国际社会表现出强烈的政治意愿和承诺。我们希望本次对话将成为一个正式的，如果可能的话，长期的进程的开端。该进程将使国际移徙与发展这一重要议题在国际社会内得到讨论，并最终采取措施，确保移徙无论发生在何处均符合全人类的利益。

主席（以英语发言）：我现在请中国代表团团长王光亚先生阁下发言。

王光亚先生（中国）：中国代表团支持南非代表77国集团和中国所作的发言。

移民的产生与人类社会的发展密不可分。在当前形势下，国际移民的人数、规模、涉及国家范围及其对发展的影响均是前所未有的。正常的移民流动拓展了人们原本狭小的视野，促进了各国的经济、社会发展以及文化交流，促进了人才、技术和资金的优化配置，促进了各国相互合作和共同发展。但另一方面，伴随着移民大潮，非法移民、贩卖人口等跨国犯罪也

日益严重，为社会安全和稳定带来了挑战。移民与发展已成为国际社会必须要面对的一个重大课题。

中国代表团对如何正确对待移民问题，促进共同发展，有以下几点看法和建议：

第一，从源头入手解决移民问题。移民现象的原因归根结底在于各国经济、社会的发展不平衡。因此，逐步缩小各国之间的贫富差距，实现经济共同发展和全面公正，是永久解决移民问题的根本途径。

第二，完善国内政策法规。各国应不断完善移民政策法规，保护移民的合法权益，反对歧视性政策，并本着“开明渠、堵暗道”的原则，促进移民的合法、有序流动，同时最大限度地遏制非法移民活动。

第三，在发展的框架内以综合协调方式处理国际移民问题。各国政府要综合考虑本国政治、经济、社会、文化等因素，加强各有关部门间的协调，引导移民有序流动，使其真正融入当地社会。

我们还要从移民的根本利益和自身特点出发，切实保障移民的政治权利和经济社会权益，充分尊重移民的宗教信仰和文化习俗。应降低移民汇款的交易费用，提高利用汇款效率，创造条件鼓励移民参与投资贸易和回国创业等，充分发挥移民促进发展的作用。

第四，切实开展国际合作。国际社会，尤其是移民来源国、过境国以及目的地国应在“相互尊重、平等互利”的基础上加强对话，开展合作，对移民流动进行有效管理。

中国政府高度重视移民问题及其带来的机遇和挑战。近年来，中国政府根据形势发展，努力调整出入境管理政策，提高出入境通行效率，便利正常人员流动的进行。同时，我们坚决反对并严厉打击非法移民活动，为此制定、完善了有关法律、法规，加强执法力度，强化宣传教育。我们还结合国内发展规划，通过设立奖励基金、税费减免、简化出入境手续等措施，吸引留学人员回国工作，以应对人才外流现象。

中国积极参与国际和区域移民合作，与有关国家及国际组织在相互尊重、平等协商的基础上交流经验，开展合作。

本次对话会是联合国讨论移民与发展问题的开始，我们希望国际社会以此为契机，继续加强对话，为促进世界共同发展做出贡献。

主席（以英语发言）：我现在请摩尔多瓦共和国代表团团长阿列克谢·图尔布雷先生阁下发言。

图尔布雷先生（摩尔多瓦共和国）（以英语发言）：对摩尔多瓦来说，移民的确是发展的重要来源。我们来到这里开会就是为了确认移民和发展之间的明确关系。这实际上就是我们对话的主题和秘书长报告（A/60/871）的主要结论之一。我们完全赞同该报告的结论，并认为举办国际移民与发展问题高级别对话是非常及时的。

为了解摩尔多瓦受移民进程的影响有多大的话，只需知道摩尔多瓦对汇款依赖位居世界第二，汇款占我们国内生产总值的27%。80%以上的摩尔多瓦移民汇款回国，对70%以上的汇款人来说，这些汇款占他们收入一半。根据官方统计数字，2005年差不多有40多万摩尔多瓦人出国打工或求职。他们占我国从事经济活动总人数的25%以上。

然而，移民也造成了许多使人感到痛苦的问题。今天，我要着重阐述一下国际移民的消极方面。

一提起移民，我们就会谈到歧视、排外、犯罪、非法贩运、走私以及类似问题。出现这种情况的理由是显而易见的：我在此提到的所有现象均与国际移民有关。许多人将移民视为不合法、有害和麻烦重重的问题。今天有明显迹象显示，我们目前还没有着手处理这一局势或当代移民进程中的新趋势。控制移民重大迁移的往往是犯罪分子，而不是各国政府。我们发展有效处理国际移民问题的政策、框架和新机构的能力越弱，我们向那些渔利移民的犯罪分子提供的可乘之机就越大。

我们今天需要什么？我认为，我们需要为国际移民平反，这将导致在地方、国家、区域和全球各级制定并执行相关政策。我们必须使移民合法化，同时也在原籍国促进扶贫并改善基本生活条件。我认为，在打击犯罪分子的同时，我们最应该做的事莫过于扩大正常与合法的移民渠道，或者说将移民纳入政治上更为正确的轨道，即持证移民。这将更加符合现实。

现实情况是，数百万人在寻求食物、水、工作、人类尊严和希望，而在这一过程中除移民外别无他途。没有人能够制止他们。也没有必要制止他们。我们须做的是将他们从犯罪分子手中拯救出来，如果移民确实原籍国过不上体面的生活，我们就应该帮助他们到达新的目的地并融入新的环境。这将有益于各个方面，包括移民、原籍国和目的地国。这些新的机制和政策可以在双边和多边框架内制定。

最后，我要强调的是，移民和人口贩运受害者的权利至关重要。我们在这方面已获得了一些好消息。例如欧洲委员会近来制定了《关于打击贩卖人口行动的公约》，而且该公约已开放供各国签署。保护受害者的权利是该公约的核心内容。我们认为，这一公约将成为就移民现象的某些方面开展国际合作并开展共同努力的良好范例，对此我们予以赞扬并在这一基础上继续开展努力。我期望，我们的高级别对话将成为在全球一级排除困难，寻求对国际移民问题引起的政治、经济和文化挑战作出适当反应的一个新的强有力的开端。

主席（以英语发言）：我现在请格鲁吉亚代表团团长伊拉克利·阿拉萨尼亚先生发言。

阿拉萨尼亚先生（格鲁吉亚）（以英语发言）：格鲁吉亚代表团希望对国际移民与发展问题高级别对话表示欢迎，这是将移民问题纳入国际议程的极其必要的步骤。

在当今全球化和相互依存的世界里，每个国家都在某种程度上受到与国际流动有关的各类问题的影响。有效管理移民对所有国家，包括原籍国、过境国

和目的地国都有好处。但迫切需要应对一系列挑战和问题，以防范非法移民、贩运人口、有组织犯罪和恐怖主义。

国际移民对独立以来的格鲁吉亚影响很大。专家估计，该国1989年人口中，有20%以上，即100多万人，在独立后离开了格鲁吉亚。按照秘书处人口司的说法，1995至2000年期间，格鲁吉亚位居世界前20个净移民国之列。

1990年代，格鲁吉亚的社会经济现实是导致成千上万人出国寻求工作和教育的主要因素。我们的公民前往俄罗斯、欧洲、美国和加拿大，寻找技术和非技术就业机会，以便获取更高收入，供养其在国内的家人。在两个分离主义地区——阿布哈兹和茨欣瓦利发生的冲突，也是导致移民的原因。种族清洗和大规模驱逐迫使数以千计的公民逃往国外。

2003年，玫瑰革命唤起了所有生活在国外的格鲁吉亚人的希望和真正兴趣，让他们看到了我国的复兴前景。这就打开了一扇机会之窗，可促使我国四分五裂的民众走到一起，成为发展中的伙伴。我们已经采取步骤，展开这一进程，为此，我们允许双重国籍，2005年，近1400人获双重国籍。我们还加强了总统和政府高级官员的外联工作。

我们希望推行一种更为全面的战略，侧重四个主要领域：高级技术移民，最大限度地增加汇款，借用和保护经济移民，与侨居国外者的关系。专家估计，离开格鲁吉亚的人员，有40%到50%接受过高等教育。他们还认为，这种流动导致了大规模人才外流。然而，由于迅速开展的经济改革，格鲁吉亚成了对投资和就业更有吸引力的地方，时机已经成熟，可以去争取我们的高级技术侨民。我们继续鼓励回归，同时也在探讨可采用何种方式，使在国外的的高级技术侨民为我所用，在此过程中，创建了知识网络，在与东道国的联合项目中聘用这些人，或请他们帮助促进在格鲁吉亚的投资。

汇款是许多格鲁吉亚家庭的重要收入来源，在我们的国民生产总值中占有越来越高的比例。官方估计表明，2003年的汇款增长率为4.8%，2005年为6.3%。大多数专家相信，汇款增长了两到三倍。我们还希望通过改进银行系统，帮助我国公民最大限度地利用他们的私人资金。我们借鉴拉丁美洲和亚洲国家的成功经验，还可以向移民提供新颖的汇款手段和产品。我们希望与东道国一道，帮助我们的公民利用这些国家的银行系统。

由于劳动力外流，加上人口自然增长率略呈负数，格鲁吉亚的劳动适龄人口减少了。我们需要向我们的公民提供更多在国外工作的合法机会，保护他们的权利不受歧视，加强企业联系，通过制订重新接纳协定和为回归者专门拨付企业发展资金，改善持续回归的前景。

除了最近离开的那些人以外，我们相信，全世界范围大约有800万非公民格鲁吉亚人。他们主要集中在土耳其、伊朗、俄罗斯和以色列，以及前苏联的其他国家。2004年以来，我们作出了巨大努力，加强与我国侨居世界各地者的文化联系。

正如我前面指出的，在国外工作的合法机会问题对格鲁吉亚极为重要。我们的国内和国际努力还侧重于打击贩卖人口。格鲁吉亚政府在国际组织支持下，执行了非常广泛的打击贩运人口的方案。为此，通过了一项国家行动计划，据此建立了一个协调中心。

我们所有人都很清楚，但凭国家自身的能力是不够的。必须得到伙伴的支持与合作。投资和援助将促进可持续发展，刺激经济，保护人权。我们希望，我们的共同努力，连同国际社会、联合国和其他国际组织的强大行动，将有助于解决这些问题。我们相信，我们的论坛将有能力对这些挑战作出有效反应。

主席（以英语发言）：我现在请汤加代表团团长费基塔莫埃洛亚·乌托伊卡马努夫人阁下讲话。

乌托伊卡马努夫人（汤加）（以英语发言）：请允许我借此机会表明，我们赞赏举行这次历史性的国际

移民与发展问题高级别对话。我还要感谢秘书长，他的报告（A/60/871）对国际移民的诸多问题做了全面审查，并提供了关于如何改进移民管理的初步思路。

首先，汤加希望表明，它支持南非内政部长Nosiviwe Mapisa-nqakula女士代表77国集团和中国所作发言。

太平洋岛屿国家，尤其是我国，可将其出国冒险的历史上溯到十四世纪，当时，我们的词汇中还没有“非正常移民”一词。我们都走过了很长一段路。时光飞逝，到2006年，在海外三个国家居住的汤加人的数目已相当于我们国民人口的100%还多。汤加被划入成熟的移民汇款经济之列，截至2005年，汇款在国民生产总值中的比额达29%，在最依赖汇款的国家中位居第二。

我国的经验在某种程度上表明国际移民与发展之间的重要联系。世界银行最近的一项研究报告纳入了对汤加汇款的实证分析结果，并断言接受移民汇款对移民输出国产生了积极影响，改善了收入分配，推动了减贫，提高了储蓄率，促进了商业活动，增加了在教育中的投资。

移民与其对减贫和经济发展的贡献之间已确立的关系，以及汇款对发展的巨大贡献很明显。然而，人们或许很少关注劳动力移民及其对始发国发展的积极影响。单靠海外发展援助不能解决小岛屿国家面临的问题。正如世界银行研究报告强调的，经改进、不受限制但有组织的劳动力流动可以大大提高国家的国民生产总值以及全球总收入。

劳动力流动是一个潜在手段，有助于实现我们在《千年发展目标》一类立足贫穷者的战略中所作的承诺，以及对实现国家可持续发展战略的其他全球承诺。与此同时，人口外移稳定了汤加人口状况，尤其是人口的增长状况。但移民现象并非没有代价，这些代价包括在人才外流方面产生的社会代价和人力资本代价。

我们强调作为发展筹资重要来源的外来汇款的重要性，同时我们将汇款视为官方发展援助的补充，

而不是其替代品。至于汇款交易费用这一紧迫问题，汤加也欢迎支持处理这一问题，并推动创造各种条件，降低汇款费用，加快汇款速度，并使之得到安全保障。

与其他许多太平洋岛屿国家一样，汤加不仅是移民输出国，也是过境国和接收国。因此，对我们大家的挑战是制定移民政策，这种政策将最接近于秘书长报告所述的最佳情况，在其中，移民有利于接受国、原籍国和移民本身。这将要求作出承诺和表明政治意愿，并要求继续对话，并在没有对话的情况下促进开展对话，然后不仅在双边而且在区域和国际各级采取具体行动。这种论坛还可以处理其他重要问题，例如非正规移民、社会融合和取得服务的机会，以及为包括技术工人和不熟练工人短期流动制定计划。

汤加同样感到关切的是通过诸如贩运人口和走私移民的机制剥削移民。2005年，我们通过了一项跨国犯罪法，该法依据国内法将贩运人口、贩运儿童和走私人口定为刑事罪。

汤加还得益于通过双边联系以及各种区域组织提供的支助，这些区域组织包括偷运和贩运人口及有关跨国犯罪的巴厘进程以及太平洋移民局长会议。现在存在着扩大这些现有区域进程发挥更大作用的可能性，处理在成员国力图处理切实和复杂的移民和发展问题时可能产生的任何新问题。

最后，高级别对话是提高对国际移民发展层面认识的重要和关键的一步。我们必须保持势头，并商定设立一个如秘书长报告所建议的适当的协商论坛，以便将我们的重点放在国际移民问题上，同时发出一种信息：国际移民是发展进程中正常但关键的因素。

主席（以英语发言）：我现在请所罗门群岛代表团团长科林·贝克先生阁下发言。

贝克先生（所罗门群岛）（以英语发言）：主席女士，我国代表团同其他代表团一样，祝贺你当选主持本次重要会议。

国际移民使全球化具有人性的一面。国际移民确定并体现了划分工业化北方和发展中南方的全球结构。必须指出，移民从南半球向北半球移民，是工业化世界的人口和社会结构以及对工人的需求所致。

所罗门群岛重视这次会议，因为如国际移民组织以及77国集团所述，这次会议提供了机会，可确保有一种机制来衡量和适应全球劳动力市场的供求关系。所罗门群岛极其重视这一议题，因为它关系到一种发展机会，而这种机会如果不得到妥善处理，就可能成为接收国和输出国两者的安全关切问题。移民也是实现千年发展目标努力不可或缺的组成部分。

至于本国，所罗门群岛由50万人组成，使用80种不同语言。所罗门群岛拥有丰富的文化多样性。因此，岛内移民是一种经济问题。所有移民路线，无论是境内或境外，吸引因素都涉及经济利益。人口往往朝有经济活动的方向移动。目前的挑战是如何平衡移民工人和土著人口的参与。让任何人成为发展的旁观者的做法，将导致开始出现不稳定状况，最近所罗门群岛就在其族裔冲突中经历了这种情况。在这方面，高级别对话必须抽时间察看国内劳工流动的情况。

说了这些话之后还要指出，境内和国际移民有助于增加国家来自国外的收入，但这不仅是通过汇款，而更重要的是通过转让知识、能力和良好做法。换言之，这是对移民和接受国的一种双赢局面。

太平洋区域有着各种不同级别的国际移民工人。本区域有些国家向发达经济提供劳动力，也有些发展中国家从该次区域获得劳动力。此外在太平洋次区域内，现已开始开展工作，与我们的一些发达邻国探讨短期劳工移民问题。虽然这些讨论尚未产生任何具体成果，但我国代表团高兴地指出，已提议进行对话，探讨有哪些谋求开展区域协调行动的共同的移民机会。这次区域讨论使我们得以更好地了解接受国的立场，因此我们希望它将使我们能为达成平衡开展工作。

许多最不发达国家，其发展速度尚未赶上人口增长速度。机会有限是导致当地人口移民并寻找国际就

业机会的推动因素。另一方面，所罗门群岛移民人口不多。但与当地就业市场相对而言，所罗门群岛没有充足的劳力供应。我们的工人许多身处农村地区并在那里就业。向都市的迁移对基于农业的经济造成了压力，但并没有提供工作机会。因此，我国最大的雇主依然是政府而不是私营部门。各种挑战的起因是交通运输成本昂贵，市场窄小，缺乏外国直接投资者提供为确保经济起飞所必需的增长动力。

在这方面，政府正在审视各种经济机会，以保障我国民众享有安全的未来。所罗门群岛完全同意认为，必须确定一种充分和透明的机制，尤其是短期合同方面的机制，据以确保工人有文件记录并合法地通过处理程序，以避免使工人在体制之外工作，因为这将会使他们处于更弱势的地位。

我国代表团还希望看到进一步协调所有国际组织和联合国各机构打击贩运人口的活动，包括确定一种处理这种行为共同机制。

主席女士，在结束发言时我要向你保证，你将得到我国代表团持续不断的支持和合作，因为我们正在谋求一种解决移徙问题的国际办法，以确保所有国家都能从中受益。

主席（以英语发言）：我现在请塞浦路斯代表团团长安德烈亚斯·马夫罗伊亚尼斯先生阁下发言。

马夫罗伊亚尼斯先生（塞浦路斯）（以英语发言）：主席女士，在开始发言时，我谨祝贺你举办这次高级别对话。这是一个最适当的时机，来开始对影响我们所有个人和国家生活和福利的这一重要国际问题开诚布公地交流意见和观点。我还要感谢科菲·安南秘书长将高级别政治注意力集中在发展与移徙间的许多关联方面。

塞浦路斯赞同芬兰代表以欧洲联盟的名义所作的发言。但我要提出以下补充意见。

副主席马约先生（荷兰）主持会议。

移徙是与人类本身的历史同样悠久的全球现象。为了谋求较好的生活并提高生活水平，人们跨越边界。

由于技术进步，我们现在生活在人类流动性更大的时代，这个时代的特点是多样性和多元文化，过去流行的任何负面的观念绝不能成为处理这一人类文明的正常事实的阻碍因素。在原则上，不应把移徙看作是对接受国经济的威胁或动乱因素。当然，这是一个需要管理的现象。但是，如果辅以正确的政策，它可以帮助接受国和原籍国的发展。

塞浦路斯历来是一个人口移出的国家，向更富裕的国家出口移民。事实上，据估计，旅居海外的塞浦路斯人同在岛内生活的塞浦路斯人一样多。1974年的入侵和我们1/3人口的流离失所导致新一波的移民出国。许多丧失生计的塞浦路斯难民在国外寻求就业。从那以来，塞浦路斯经济广泛发展，已成为移民的东道国，这些移民对经济及其高增长率作出了积极贡献。流散在外的塞浦路斯人的贡献也是1980年代塞浦路斯经济奇迹的关键。

塞浦路斯坚决致力于保护所有移民的人权，并已批准所有主要人权文书，包括《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其两项《议定书》和《联合国关于难民地位的公约》。塞浦路斯也正在批准《联合国减少无国籍状态公约》。我国的移民和难民法已经同欧洲相关法律调和，并根据这一领域中欧洲联盟的政策和作法加以执行。

秘书长的报告（A/60/871）深入研究了国际移徙与发展问题，并包含了大量建议和想法，值得进一步的讨论和阐述。国际移徙问题全球委员会的报告也包含了值得注意的建议。至于秘书长关于设立全球论坛的建议，芬兰主席已经阐明了欧洲联盟的立场；塞浦路斯欢迎比利时关于担任该论坛首次会议的东道主的提议。

塞浦路斯充分致力于在国家、区域和国际各级同所有相关行动者进行合作，执行欧洲联盟增加移徙对发展的好处的共同政策，并在目前开始的进程中充分发挥自己的作用。

代理主席（以英语发言）：我现在请斯洛伐克代表团团长杜桑·贝拉先生阁下发言。

贝拉先生（斯洛伐克）（以英语发言）：尤其是在二十世纪初，我们的小国家有成千上万的人移民出国，特别是前往美利坚合众国，并且我们必须指出，这仍然影响着我国的社会意识。

斯洛伐克欢迎举行本次高级别对话，因为移徙问题日益成为全球进程的一个组成部分，不仅向移民，而且也向原籍国、过境国和目的地国，提出了关切的问题和挑战。这个事实得到了最近的《跨大西洋趋势》对美国和欧洲公众舆论的民意调查的支持。根据其调查结果，79%的美国人 and 76%的欧洲人同意，大量移民进入其各自国家构成了一个重要威胁。

斯洛伐克位于欧洲东西移徙要道，迄今为止无须应付移民的过度涌入。然而，斯洛伐克是欧洲联盟（欧盟）中一个较小的国家，正参与制定欧盟的移徙政策，因此，完全支持欧洲联盟在本次高级别对话中阐明的共同立场、2005年12月通过的《欧洲联盟移徙问题全球方法》，以及所谓的海牙方案中包含的文书和政策方针。除其他外，该方案阐述了欧洲联盟要建立一个共同欧洲庇护制度的目标。根据我们本身的经验，我们可以证明，滥用庇护程序仍然是一个频繁和广泛的现象。为了协助斯洛伐克境内移民的一体化，我们正在为所有移民的一体化政策制定一套方针，将涵盖所有移民群体及其在我国的工作和生活的所有方面。

我们认为，在欧洲联盟一级就重新接纳协定开展的谈判是朝着管理移徙流动迈出和消除非法移徙努力中的一个重大步骤。

去年，斯洛伐克政府通过了一系列移徙政策方针，为在本论坛讨论的领域中执行有效的政策和措施建立了先决条件。这些政策方针旨在改善参与管理移

徙进程的斯洛伐克各机构之间的协调。方针中规定的目标之一是在2010年以前设立移民和归化署。

斯洛伐克支持加强有关移徙问题的国际对话与合作，但同时我们也认为，仍然存在更好地利用现有机构与活动的余地。当然，任何新倡议都受欢迎，只要它有可能取得成功，并为在不同国际论坛上已经进行的工作带来更多的新价值。

斯洛伐克重申，必须充分执行打击所有形式的不容忍，鼓励文化多样性和注重提倡人权，相互尊重和不同文明间的谅解的各项联合国公约。在这方面，我高兴地通知大会，斯洛伐克政府已经批准了一项防止所有形式的歧视、种族主义、仇外心理、反犹太主义和其他不容忍迹象的行动计划。

我们相信，管理移徙是有关各国的共同责任。因此，我们参与就移徙问题同世界各国和地区进行的对话。但是，与此同时，我们主要同邻国进行合作，以期为更好地管理移徙流动和在明年底以前顺利扩大申根地区创造条件。

斯洛伐克共和国也认为，移徙与发展是两个不可分割的议程。应当协调进行联合国、欧洲联盟和其他组织的活动，以便取得尽可能好的结果。

滥用庇护制度是非法移民的主要来源；这一现象值得国际上的关注。更好地管理移徙进程将减少没有根据的庇护要求，然后真正的难民将获得更好的保护并加快庇护程序。此外，我们认为，需要更多地提请注意恐怖活动嫌犯滥用庇护程序的可能性。

斯洛伐克认为，本次对话可以帮助查明现有移徙与发展政策的脱节之处，同时对建立原籍国、过境国与目的地国之间的伙伴关系作出重大贡献。

代理主席（以英语发言）：我现在请安哥拉代表团团长伊斯梅尔·阿布拉昂·加斯帕尔·马丁斯先生发言。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：首先，请允许我同其他人一道向阿勒哈利法女士表示

我国代表团对她当选为大会第六十一届会议主席的祝贺。我们赞同南非内政部长以 77 国集团加中国名义所作的发言。

响应主席的呼吁，我将宣读我的发言的缩略本，并将分发发言的全文。

全球化已在世界各国间形成一种重要伙伴关系，但是，全球化也拉大了贫富差距，更不用说各国和整个区域之间的经济差距了。这种情形连同战争、环境恶化以及地缘政治变化迫使越来越多的人离开自己的家园。这样的现实要求采取的全面办法不仅要考虑移徙的原因，而且还要考虑移徙与经济发展之间的复杂关系。

安哥拉认识到国际移徙对联合国发展议程十分重要。因此，我们感谢秘书长就国际移徙问题所作的全面报告，该报告载于文件 A/60/871；报告为我们提供了关于国际移徙方面最近事态发展的有用的资料，特别是提供了关于移徙在促进经济增长和发展方面的作用日渐增强的非常说明问题的数据。

考虑到国际社会的建议，我国对困扰许多国家的相关犯罪表示关注。安哥拉共和国充分参与遵守《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的进程，尤其是有关利用陆、海、空非法贩运移徙者以及预防和惩治贩运人口特别是贩运妇女和儿童的进程，因此，我国参与打击针对特定目标的犯罪。

最后，我们同意秘书长的观点，即这次高级别对话本身不仅仅是目的，而且是继续在移徙和发展的所有方面予以认真分析的进程的组成部分。我国安哥拉怀有促使本次高级别对话的建议和结论对发展起到重要促进作用的政治意愿。让我们抓住机遇，加强对话，从而使移徙成为促进共同发展和消除贫穷的积极力量。

代理主席（以英语发言）：现在，我请比利时代表团团长约翰·韦贝克先生阁下发言。

韦贝克先生（比利时）（以法语发言）：我首先感谢和祝贺秘书长采取行动举办了这次对话，并且感谢秘书长特别代表为对话所作的周密准备。

这一举措是远见和勇气的证明。举行这次对话的决定是 2003 年作出的，当时的确没有人能够预料到仅仅在三年后，移徙问题就成为国际社会所有成员的核心政策问题，也没有料到不仅由北向南移徙的人数在增多，而且南方国家之间的人数也在增多。

国际移徙问题全球委员会组织的辩论和 2003 年至 2005 年进行的区域协商使辩论上升为政治级别发挥了重要作用。我们共同关注着通过考虑移徙的方方面面确认不偏不倚的全球性办法。

我们需要制订一套协调的中短期和长期行动和政策。在短期内，我们必须加大阻止非法移徙的力度，散发客观资料，或提高人们对非正常移徙所固有的贩运人口风险的认识。要进行这种劝阻，还必须加强边界控制，就重新接纳协定举行谈判，最重要的是必须打击贩运人口网络。

在中期内，我们需要更好地将移徙问题纳入合作政策。这就是说，我们必须进一步营造有利于原籍国发展的环境，并考虑移徙如何才能有利于实现千年发展目标，如何才能被纳入减贫方案。

从长远来看，我们必须使国际移徙、贸易和农业政策更加符合我们的发展目标。

比利时与国际移徙组织、世界银行和欧洲委员会三月份在布鲁塞尔联合举行了会议，今天在场的许多人出席了这次会议。会议阐明了所述问题，有助于我们概要介绍一些应对措施。会议突出强调了移居国外社区可发挥的有利于原籍国的重要作用。

在布鲁塞尔重申的另一个道理（许多道理是需要强行灌输的）是：如果我们不在所有有关国家间本着合作精神对待移徙现象，则将一事无成。

这次高级别对话一结束，我们应继续处理一些优先事项。第一个优先领域是收集数据。不掌握有关人口移徙的可靠数据，就无法制订可信的政策。

其次，我们应研究全球化对就业市场的影响，确保更好的供需平衡。

第三，还应当研究移徙对千年发展目标的贡献，特别是移徙者群体的作用，因为他们不仅通过对社会作出贡献产生转变，而且还在文化、金融和经济领域带来变化。

第四，最重要的转变是人员自愿回返问题。经济合作与发展组织的调查表明，迄今为止，我们的一部分共同发展政策从客观上来说虽然值得称赞，但在将这种回返变为发展机会方面还没有真正取得成功。我们需要一道重新将共同发展界定为真正的发展办法。比利时在这方面还提议在欧洲一级创建共同发展基金。

第五也是最后一点，移徙者对目的地的贡献也应得到最充分利用。这就提出了移徙者的融入和权利问题。我们都知道，这是一个庞大的方案，若非国际社会和所有参与者采取行动，就无法实现这一方案。在这方面，我们欢迎秘书长及其特别代表提议以移徙与发展问题全球论坛为形式建立一个常设对话与合作进程。

比利时已准备好明年在布鲁塞尔主办第一次此种论坛，我们感谢对比利时表示信任的各代表团。

代理主席（以英语发言）：现在请新西兰代表团团长罗斯玛丽·班克斯女士阁下发言。

班克斯女士（新西兰）（以英语发言）：新西兰欢迎有此机会，参与就国际移徙与发展交换意见。我们认识到移徙问题及其影响需要长期的战略性对话。

工人的短期移徙对发展有很大的潜在作用，可以既有利于原籍国，又有利于目的地国，因为这种移徙可以帮助满足劳动力市场需求，提供汇款流动，并具有发展技能和转让知识的潜力，同时使移徙者能够回国。

尽管劳动力流动有好处，但也可能给始发国造成许多经济和社会风险，其他发言者对此已充分说明。

现在时间已晚，我想非常简要地谈一下新西兰的移徙方案、南太平洋的劳动力流动情况以及我们认为将来这种对话采取什么方式合适。

新西兰正在对移徙立法进行 20 年来最大幅度的修改。我们最近就这些修改进行了广泛的协商。我们目前在关键工业领域面临着严重的技能短缺。移徙对我们非常重要。

给新移徙者带来积极的定居结果，以及建立可靠的边境安全，这是我国修改移徙方案的优先事项。该方案已经包括一个非常成功的定居战略，承认移徙是一个端到端过程，通过移徙者成功地定居，可以最大限度地创造生产力。

虽然新西兰的主要着力点是吸引熟练劳动力，但我们同时是南太平洋的一个发达国家。作为太平洋区域的组成部分，新西兰认识到，必须向太平洋岛民提供在新西兰找到长期工作的机会，不管他们是否有技能。除了主流移徙政策选项，我们还有两个专项永久移徙计划：“萨摩亚配额”（针对萨摩亚国民）和“太平洋准入类”（针对汤加、斐济、图瓦卢和基里巴斯国民）。

新西兰认为，国家之间进行坦率的对话是处理全球移徙问题的有效途径。这在区域进程，如关于偷运和贩运人口及有关跨国犯罪的巴厘进程中已得到证明。

展望未来和这次高级别对话的前进方向，新西兰将对建立一个新的移徙问题全球论坛持谨慎态度。我们认为处理移徙问题的途径已存在于各种机构。可能商定的任何新论坛都不应重复现有论坛，并且应当具有为现有辩论增值的潜力。新西兰认为，如果就建立一个非正式论坛达成协商一致，该论坛应当是自愿的并由各国推动。它应利用各区域论坛的工作，并为协商和交流好做法提供便利。它不应导致经过谈判取得的结果。

最后，我们谨感谢秘书长提交发人深省的报告（A/60/871），感谢为本次对话作出贡献的所有代表团。

代理主席（以英语发言）：我现在请委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团团长苏海尔·埃尔南德斯女士发言。

埃尔南德斯女士（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（**以西班牙语发言**）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国欢迎这次国际移徙与发展问题高级别对话的机会，认为这是就国际移徙的多层面因素，包括性别观点、文化多样性和充分尊重人权等进行广泛讨论的良机。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国在各种论坛都坚持认为，应当全面处理移徙问题，重点是这个问题的社会方面，因为最重要的是，我们认为鉴于当前的经济体系，所涉问题的根源可在发展中国家和发达国家日益不平衡中找到。这就是为什么我们认为，我们必须在国家一级重视以下因素的原因：反对基于种族、性别、宗教、信仰、国籍或法律地位的歧视；尊重多样性，因为我们的社会是多族裔和多文化的；面向国家发展优先事项；充分尊重移徙工人及其家庭成员的人权，特别包括劳动权、社会保障权和受教育权；基于容忍、团结、两性平等、公正和社会平等原则的移徙政策；遵守已签署和批准的各项条约和国际公约。

同样，《委内瑞拉玻利瓦尔宪法》在其关于责任、人权和保障的标题三下规定，满足所有人的社会需要，不管是本国人还是外国人。这反映在最近颁布了一系列法律文书，我要特别提及 2004 年 5 月通过的《外国人与移徙法》，2004 年 2 月的《外国人管理和归化条例》，以及 2002 年 12 月的《社会保障制度组织法》。

此外，委内瑞拉劳动和社会保障部还建立了一系列行政机制，我们要提请大会注意这些机制，其中包括：实施一个向外国工人颁发工作许可证的自动化系统；实施一个与国家职业介绍机构网络计算机系统联网的自动化系统；建立一个自动化主机数据库；将劳动和移徙部门的权力下放到就业机构网络；以及修改和简化控制移徙者流动的机制和程序。

关于保护和捍卫移徙者的人权，我国政府采取了若干促进人权措施。其中，我想突出介绍一下劳动和社会保障部开展的委内瑞拉移徙工人及其家庭成员权利和义务全国运动，以及内政和司法部正在推动开展的防止贩运人口活动的全国运动。此外，2006 年 8

月，我们制定了委内瑞拉玻利瓦尔共和国防止、制止和惩罚贩运人口行为的国家行动计划。为显示我国政府打击贩运人口行为的决心，我们在美洲国家组织（美洲组织）的主持下组织了各国处理贩运人口问题主管机构会议。该会议是在美洲半球举行的首次此类会议。会议为原籍国、中转国和接受国之间就贩运人口议题进行信息和经验交流、政治对话与合作提供了机会，同时适当考虑到了原籍国、中转国和目的地国之间的共同责任原则，并以人权为基本中心。

关于汇款，委内瑞拉认为，必须精心拟订政策并进行政策协调，以减少与汇款有关的困难。还必须研究是否有可能为创立家庭微型企业提供便利，以帮助移徙工人家庭。但是，我们认为，汇款不能也不应成为发展政策的基础。我们不能忘记，汇款是私人转帐，任何时候都不能将它们视为或以它们替代官方发展援助。

原籍国应当处理的另一个问题是振技能或高技能移徙问题。在这方面，我们应当研究是否有可能实施一些政策和机制，鼓励移徙者回返，并使他们更容易地重新融入原籍国，从而避免人才外流。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国认为，如果我们要改进对国际移徙现象的管理，会员国之间的合作，无论是双边的还是多边的，都至关重要。

关于秘书长提出的设立政府间协商论坛的建议，委内瑞拉认为该建议的意思是建立一个机制，对移徙问题进行深远思考，而不作出具有约束力的决定，这将使各国能够参加具有活力和富有成果的经验交流。

与此同时，我们必须同心协力，加强专门处理移徙问题的一些机构近年来所开展的工作，进而形成一个更加一致的做法。

最后，我们希望本次高级别对话的结论能考虑到南美洲地区在移徙问题上业已取得的进展，也希望本次对话的成果将真正得以实施，以使移徙者本身受益。

代理主席（**以英语发言**）：我现在请尼泊尔代表团团长马杜·拉曼·阿查里亚先生阁下发言。

阿查里亚先生（尼泊尔）（以英语发言）：在与全球化相关的各种问题之中，移徙是人们认识较少和讨论不多的问题之一。移徙的潜在好处，包括对发展的贡献，尚未得到充分认识。

尼泊尔本国的经历也说明，移徙对发展的影响尚不明朗，尽管二者之间存在着一些积极的相关性。例如，尼泊尔工人从国外寄回的汇款目前占国内生产总值的 11.7%，因而成为有助于减少赤贫和失业的因素之一。

国际移徙之所以发生，既是推动因素所致，如贫穷，也是拉动因素所致，如受国外更好、更有所作为的生活吸引。换言之，就业不足为移徙创造了条件。

副主席蒂贾尼先生（喀麦隆）主持会议。

如管理得当，移徙可成为世界经济的积极力量。如不作出积极的政策选择，移徙可能导致无秩序、混乱和冲突。因此，我们必须开始对话，以便允许移徙工人更自由地进入发达国家经济体。毕竟，劳动力仅是又一个生产因素而已，应允许它在自由贸易和开放的经济政策的框架中，完全像资本、商品和服务那样自由流通。

尽管移徙工人对原籍国和接受国的经济作出积极贡献，但他们大多受到轻视，被认为给接受国经济和社会制度带来负担并给始发国造成人才外流。

许多移徙工人受到奸诈中间人或雇主的剥削。他们有时遭到东道社会的歧视，有时还被剥夺他们根据国际公约应享有的权利。因此，需要加强保护所有处境中的移徙者权利的制度。

许多发达国家劳动力市场都寻求熟练移徙工人。在较贫穷国家现有少得可怜的熟练人员到海外工作后，国家发展就落后，从而为更多移徙创造条件。

近来，汇款已成为私人家庭融资的创新来源，但它无论如何也不能替代官方发展援助或债务减免。移徙者群体的脆弱性不允许国家依赖汇款作为收入来源。

国际政策和贸易制度、打击人口贩运的法律、移徙做法以及关于安全与恐怖主义的规定，掩盖了移徙的潜在好处。这些政策的许多目标都可通过更好地管理移徙来实现，同时又不给真正的移徙工人制造障碍。我们需要让所有有关的利益相关者，包括移徙者自己，参加国际合作框架，以充分实现移徙作为发展驱动力的潜力。

很遗憾，这种关于移徙问题的全球对话太少、太迟了。相互冲突的利益和解释也给它造成损害。我们需要找到既有利于原籍国也有利于东道国及移徙者本身的双赢办法。

同大多数其他全球问题一样，利用移徙对发展的潜在贡献，就需要分担全球责任，而分担全球责任一直是这个时代最重要的合作原则之一。我们应当努力制定一项全球移徙与发展契约，共同作出承诺，具体而言，承诺开放劳动力市场并实行目标移徙工人配额，并由移徙者原籍国和目的地国分担责任。最为重要的是，我们应当实行一种多边对话机制，以促进更好地将移徙作为发展工具。

代理主席（以法语发言）：我现在请冰岛代表团团长希亚尔马尔·汉内松先生阁下发言。

汉内松先生（冰岛）（以英语发言）：我们感谢秘书长提交了全面和富有启发性的报告（A/60/871），并强调了这一对联合国非常重要且具有高度相关性的事项。我们也欢迎组织这次高级别对话和秘书长为了把移徙问题列入全球议程而作出的努力。

该报告强调了这样一个事实：近期开始了一个新的大规模国际移徙时代。冰岛强烈地意识到这一点。仅在十年之前，冰岛还是世界上人口构成最单一的社会。今天，移民在我国劳工市场中所占的比例高于我们的多数邻国。

如果加以适当的管理和控制，国际移徙可以为发展和经济增长作出积极贡献。但是，如果我们要减少对移徙者本身的消极影响，我们必须认识到需要促进和保护他们的权利。

在移徙方面，两性平等观点非常重要，因为两性不平等既可能是国际移徙的起因，也可能是它的后果。因此，促进两性平等有助于减少移徙的消极影响。

我要突出强调报告中提到的以下事实：人口跨境流动已成为妇女进一步参与发展中国家服务出口的主要途径。这是服务业中增加的国际贸易的一个积极方面。然而，它的消极方面是，劳工灵活性会导致正式合同、社会安全以及其他社会福利的丧失。

令人不安的是，妇女就业方面的目前趋势正朝着错误的方向发展，其结果是工资降低和就业条件恶化。其原因之一是妇女比男人更有可能在非正式经济中就业。

与移徙密切相关的另一个挑战是人口贩运和偷运迅速增加。已经有人试图把冰岛当作穿越大西洋路线上的一个过境国。我国当局已对此采取了相应的措施。贩运人口是一个全球性问题，因此需要由国际社会，以及在国家一级加以处理。冰岛已签署了《联合国打击跨国有组织犯罪公约》和《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》。我们强调了区域性机构在打击人口贩运方面的作用。我们还积极促进欧洲安全与合作组织的反贩运工作。

打击人口贩运应该是所有国家的一个优先事项，因为多数国家受其影响，无论是原籍国、过境国还是目的地国。它继续是冰岛的优先事项之一。我们作出很大努力以使公众进一步了解这种贩运所涉及的活动。

最后，我想说，我确信这次高级别对话将使我们更好地了解移徙与发展问题的所有方面。

代理主席（以法语发言）：我现在请伊朗伊斯兰共和国代表团团长贾瓦德·阿明·曼苏尔先生阁下发言。

曼苏尔先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：我首先祝贺拉希德·阿勒哈利法女士当选为包括国际移徙与发展问题高级别对话在内的联合国大

会第六十一届会议主席。我确信，在她的领导下，这次会议将成功地进行审议工作。

在发言之前，我必须按照我国首都的指示表示，我国政府对伊朗内政部长由于东道国未发放入境签证而无法参加这次高级别对话感到遗憾。

现在我开始发言。

虽然国际移徙基本上是因个人和家庭作出的决定而发生的，但它影响到有关国家之间的关系。由于国际移徙的规模、范围和复杂性日益增加，它已成为一个有多种全球层面的现象。它构成一些应该以统筹兼顾的方式进行适当处理的新挑战。此外，移徙与发展之间的不可否认的相互联系突出了处理这个问题的必要性，并须铭记它对所有原籍国、过境国和目的地国的发展进程的不可否认的影响。

不用说，正在进行的有关移徙问题的谈判应力求把它对所有有关国家以及移徙者本人的消极影响减少到最低限度。并最大限度地带来的好处。在处理这个问题时，需要有一种符合实际的全球远景。我们不能、也不应该不考虑国际移徙的根源。

全球化，以及随之产生的加强通信和提高公众意识，不可避免地导致世界各地人的期望和流动。贫困、社会排斥，失业、缺乏充分的投资、国际贸易制度不平衡和不平等、无控制的人口增长，暴力、歧视以及发达国家与发展中国家之间在福利和发展方面的很大差距是影响移徙的其他一些因素。

日益增多的女性移徙者和其他弱势社会群体，以及这些群体的流动所固有的高度风险，增多了一些本来已经很复杂的层面，应该得到国际社会的更大关注。

应该考虑到，世界上几乎所有国家都面对移徙现象，都属于原籍国、目的地国和/或过境国的类别。此外，移徙不仅是一个南南问题；它也发生在南方各国。显然，在没有双边、区域或国际合作的情况下，个别国家将无法适当地管理这个现象或朝着正确的方向发展。

在努力处理国际移徙问题时，为了把消极后果减少到最低限度并且最大限度地增加对所有的好处，还应在国际商定的发展目标，包括千年发展目标的范围内看待这个问题。换句话说，我们须要在处理移徙与发展问题时着眼于实现千年发展目标。所有国家以透明和建设性的方式充分参加和参与谈判将促进实现富有成效的谈判结果。

在谈判中应该考虑到的另一种需要是在国家、区域和国际一级适当管理移徙。特别在发展中国家，通过建立必要的基础设施来建设国力；以协调和一致的方式建立或修改相关法律制度；制定移徙方面的国家战略；交流信息、经验和最佳做法；以及为这些措施调拨足够资源等，将帮助国际社会应对移徙带来的新挑战。

移徙者在各国发展进程中无疑发挥着重要作用。广大移徙者、特别是技术熟练和受教育程度高的移徙者为目的地国的发展进程作出了有效贡献。同样，移徙者向原籍国转移技术与资金对于这些国家的发展产生效果。因此，消除移徙者在目的地国转移知识和专业知识方面所面临的障碍，为汇款提供便利并降低其费用，以及加强其安全，在发展进程中都具有决定意义。

作为一个原籍国、过境国和目的地国，并在极大地遭受移徙消极后果之害时，我国政府高度重视在各级正在进行的谈判和合作。伊朗地处连接波斯湾与中亚、南亚与地中海国家的战略地区，在有关移徙的区域合作方面可以发挥关键作用。我要在此强调我国为处理移徙问题而采取的一些措施。

伊朗同国际移徙组织合作，着手加强处理移徙的国家能力。伊朗议会于 2004 年 7 月通过了一部题为“打击贩运人口”的新法律。在伊朗内政部内建立了一个国家合作机制，由各有关部委代表组成。在区域一级，伊朗参加了 2005 年 12 月在雅典举行的希腊、伊朗、巴基斯坦和土耳其之间关于打击非法移徙和贩运人口问题四方部长级会议。

最后，在伊朗、阿富汗和巴基斯坦之间发起关于移徙管理的三边对话的倡议是我们为加深有关各国之间合作而在本区域采取的另一步骤。随着在本区域执行旨在分享专门知识和技术并加强移徙方面能力的更多项目，各国将能够提高其对移徙和移徙管理的认识。我重申，加强区域合作对于国际努力与合作至关重要。

代理主席（以法语发言）：我现在请几内亚代表团团长阿布巴卡尔·迪亚洛先生阁下发言。

迪亚洛先生（几内亚）（以法语发言）：这次高级别对话使我们聚集在这里，我们都清楚其重要性。我有幸率领的代表团非常高兴和荣幸地在本次会议上发言。

我特别要向秘书长致敬，他的日常和一贯努力有助于我们实现我们关于世界的共同愿景。举行这次会议的倡议和他所提交的报告显示他在处理这个极重要问题时的卓识和洞察力。我国代表团完全赞成报告的诊断及其所载的拟议措施。

我国代表团赞成南非代表代表 77 国集团加中国所作的发言。

在通过《千年发展目标》时，联合国为自己确立了应对许多挑战的艰巨任务，而这项任务的性质与目标要求我们坚定努力，做更多工作，为一项真正的发展合作政策奠定基础。在这些挑战中，国际移徙与发展问题无疑是一个优先事项。

全球化、移徙和信息与通讯技术的发展所提供的巨大机会，今天比以往任何时候都更把整个地球村的数亿人民联合在一个共同命运中。这些影响深远的全球变化要求我们共同寻求足以应对我们所面临的许多挑战的对策。我们还必须铭记那些同样复杂的根本挑战。

在此背景下，融合发展、安全和国际合作需要的唯一积极、现实和务实的团结一致显然将为控制和管理移徙流动提供一个长期解决办法。我们坚信，通过这次高级别对话，我们必须为逐步地和为了原籍国、

过境国和目的地国的共同利益建立富有创意的和有效的伙伴关系作出贡献，以便将下列因素全部纳入发展政策与方案：加强国家能力建设和移徙政策；国际移徙方面国际标准的要素；国际组织、私营部门和民间社会参与和参加这项辩论；加强联合国、难民事务高级专员和国际移徙组织之间的合作和工作协调，以便建立适当机制来改进国际移徙与发展的协调性和互动性；以及探索和加强移徙者发展的潜力。

会员国必须特别确保移徙走合法途径。它们必须保护移徙者的权利和防止剥削他们、特别是他们中的脆弱者，并打击有关非法贩运移徙者和买卖人口的犯罪。

各国政府必须重申其对实现这些目标的承诺。为了这样做，它们必须制定基于共同发展的战略。在这方面，我们必须探索和发挥侨民作为发展与合作努力的动力和附加值的潜力。在许多方面，我国代表团把它视为一个进行创新的思考的机会，和一个在减贫战略和我们各国发展政策与方案中必须考虑到的充满希望的前景。尽管对提高官方发展援助的水平和质量作出了国际承诺，但日益明显的是，这将永远不足以到 2015 年实现“千年发展目标”，特别在撒哈拉以南非洲。

今天，为发展筹资调集资源的新机制对补充官方发展援助是不可或缺的。在这方面，比以往更明显的是，由共同发展和分散合作所垄断的资源经常超过官方发展援助。鉴于这一事实，几内亚政府建立了创新的筹资机制，特别是通过动员由共同发展和分散合作所垄断的资源并将它们引向发展筹资。显然，确保将国际移徙纳入共同发展战略还有许多工作要做。

在国际一级，倡议应确保移徙政策和发展政策之间有更大和更好的协调一致。在国际一级，一个围绕共同发展目标构建的框架，应当能够产生创新的倡议，目的在于促进国际移徙的好处，包括通过便利汇款，降低汇款费用和确保汇款促进发展，以及加强原籍国及其侨民在商业和投资知识方面的联系。

主席重新主持会议。

我国代表团愿在此回顾本次辩论的政治目的：即加强体制框架，增加伙伴合作资源。我们希望这一伙伴合作关系具有普遍性，综合国际移徙方方面面及所有层面。此外，鉴于有些国家受到通过孤立主义谋求安全的诱惑，以及其他国家利用移民优势获利的强烈决心，我们必须强调，现今没有解决移徙现象的灵丹妙药。不过，存在着现实和务实的解决办法，可使移徙成为促进发展合作的一种十分宝贵的工具。

我们希望国际社会坚定地走以适当、和睦和互利的方法管理移徙问题的道路，以此有力地重申其采取果断行动，克服贫困、迫害、排斥和羞辱现象，并促进有关国际移徙问题的政治、业务和共识对话的意愿。

几内亚共和国具有以宽容传统所形成的悠久历史。由于来自许多地方的移徙，我国始终在许多国家人民交往的地方，是一个目的地国和过境国。因此，几内亚政府特别重视移徙与发展之间的密切关系。

在这种背景下，并在本次对话后，我们计划于 2007 年 3 月组织一次有关共同发展和分权合作全国论坛。该论坛将召集各种国家发展行动者、技术和金融伙伴以及几内亚海外侨胞的代表。论坛的目的将是为国家提供有效的政策、战略和手段，为在 2015 年实现千年发展目标调动更多必要资金。几内亚代表团希望能够得到国际社会的支持，确保我国的这一努力取得成功。

最后，我国代表团重申，我们充分支持目前正在展开的进程，并将与此充分合作。我们坚信，各项挑战的规模证明这种支持是正确的，以便在应有的全球框架内和从国际社会可得到的宽泛角度审议移徙问题。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请阿曼代表团团长阿卜杜拉·阿拉伊米先生阁下发言。

阿拉伊米先生（阿曼）（以阿拉伯语发言）：首先允许我代表阿曼苏丹国感谢科菲·安南秘书长提出关

于国际移徙和发展问题的报告(A/60/871)，作为本次高级别对话的一份重要工作文件。报告针对移徙及其对原籍国和目的地的社会和经济发展的影响，提出了一些问题和指导方针。报告还强调保护移徙者权利，以及国际和区域合作的重要性，以确保就移徙问题采取集体行动，最大限度地增加移徙好处，并在国家、区域和国际一级促进发展。

我国愿强调以下几点。

第一，每一个国家都有管制外来工人出入境，决定哪些人可以入境，以及根据本国法律和规章制度制定有关这些工人居留问题的政策和机制的主权权利。

第二，原籍国必须同目的地国合作，以便利合法移徙，打击非法移徙。

第三，目的地国有权管制本国的劳工市场，以便本国失业公民能够找到适当的就业，不受非法入境移徙工人的竞争。同样，移徙不应当增加目的地国的失业率。这当然意味着，如果我们要受益于移徙，就必须管理移徙。

第四，移徙工人在目的地国领取较高工资。但是，这种国家也可以通过培训，帮助提高私营部门工人的专业技能，特别是那些技术有限的工人。这样，他们能够提高自己的技能，发展自己的生产能力。

第五，阿曼苏丹国内有许多来我国工作，但并不永久或长期居留的移民。这有益于我国和各原籍国，以及工人及其家庭的长期发展和利益。

最后，阿曼苏丹国认为，原籍国必须提高本国移徙者的认识，使他们了解目的地国的法律和价值观念。目的地国也必须尊重移民的社会和文化多样性，打击非法贩运人口。此外，原籍国和目的地国必须合作管制移徙，因为这样做符合双方的利益。

联合国、各国际组织和专门机构有责任协调各国在移徙问题上的立场使移徙成为国际、区域和国家可持续发展的一个重要和积极的因素。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请苏丹代表团团长阿卜杜勒马哈茂德·阿卜杜勒哈利姆·穆罕默德先生阁下发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席女士，我们极为高兴地看到你、一个姐妹国家巴林的杰出外交官主持这次重要的大会会议。你的当选是你本人和贵国的荣誉，贵国继续是阿拉伯海湾、阿拉伯世界其他地区和国际舞台上的先锋。美国和阿拉伯湾其他国家是来自包括我国在内的其他许多国家移民的安全港，而且已经成为他们的第二故乡。

我要感谢联合国，特别是联合国秘书处促进国际移徙和发展问题的这一重要举措，使这一问题成为国际社会的关注和焦点之一。这一举措十分重要，因为它加深了全球对有关人类最古老活动之一的移徙问题，以及许多人类移徙在塑造历史、经济生活和人类共同遗产方面的重要作用的了解。在这方面，我们愿赞成南非内政部长代表77国集团加中国所作的发言。

在我国整个历史中，我国特殊的地理位置使其出现了大量移徙现象，因此，苏丹长期以来一直是原籍国和目的地国。我们对苏丹儿女为很多兄弟和友好国家的建设与发展作出贡献而感到骄傲。与此同时，我们对那些来到我国的人也感到骄傲。他们或是在前往圣地途中来到我国，或是作为居民成为我国社会结构的一部分。这赋予我国多样性中的统一性以及宽容和平共处的价值观。

在本次就国际移徙与发展问题所举行的高级别对话中，移徙问题超越了发展范围。经济指标的确表明移徙与发展有联系。但不仅如此：移徙是加强国际人类社会成员之间的交流以及使各国、各国人民和各种文化开展对话的一个重要而全面的工具。

因此，我们认为移徙不应仅限于发展。移徙者不只是寄回汇款的摇钱树或是驱动经济发展的引擎。移徙者是人，他们的愿望和理想编织了人类和文化交流的网络。我们认为发展应当只是移徙的一个方面。我们审议移徙问题还应当涉及个人的道德和物质关切。

要使移徙取得成功，造福于所有人，就需要原籍国、接收国和国际社会共同努力。移徙者享有经济和社会权利，如子女教育权，与其祖国保持联系的权利以及畅通无阻地从事他们所需要的各种交易的权利。作为交换，移徙者必须遵守东道国的规定和法律。

虽然移徙是个人问题，但国际社会仍必须解决其根源。这要求联合国在消除贫困、提供发展资源、解决负债问题、促进在灾害和危机管理方面的合作，以及在摆脱冲突和战争的有关国家和社会开展恢复和重建工作中发挥带头作用。

在这方面，我们认为存在着通过签署议定书和劳务协议来开展双边合作，以处理移徙问题的潜力。我们要赞扬区域性合作组织在移徙问题上给予的合作。非洲联盟已将该专题列入其各项方案，以支持非洲经济机构和大陆经济一体化机制的工作。非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）也体现了对非洲侨民的关注。

与此同时，在移徙问题受得国际关注的同时，我们对也存在着针对外国人的仇外现象和暴力而感到关切。我们还看到在很多移徙问题上缺乏政治意愿以及使用双重标准的情况。在国际贸易协定要求商品和人员自由流动时，一些国家却增加了限制，特别是对于那些寻求庇护者的限制。

我们认为，本次高级别对话将加强全面处理复杂问题的国际努力，从而给所有人带来好处，并符合所有人的利益。我国作为具有丰富经验的原籍国、目的地国和过境国，通过采取深思熟虑的措施处理该问题。政府机构正加紧工作，为移徙者就业提供便利。我们还成立了一个高级别机构，为苏丹侨民提供服务，帮助他们解决遇到的问题，使他们与祖国建立联系。上个月在喀土穆举行了一个由在海外从事大众媒体工作和作为富有创造力的作家的苏丹人参加的国际会议。

最后，我们要强调我们感谢举行本次重要的对话。它确定了制定解决办法的共同责任，这些解决办法将促进可持续发展，推动人口自由流动、合法移徙

以及尊重移徙者权利和尊严。除了努力强调处理移徙问题的机构框架外，我们认为联合国有潜力开展一项国际十年活动，以加强在移徙问题上的合作，并有能力宣布一个国际移徙者日，以表彰在移徙问题上所采取的重大的国家、区域和国际努力。我们希望我们在此的审议将取得圆满成功。

主席（以英语发言）：我现在请刚果民主共和国代表团团长阿托基·伊莱卡先生阁下发言。

伊莱卡先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：刚果民主共和国参加大会第六十一届会议的代表团团长很快将有机会向你表达我国对你当选为大会主席的热烈祝贺。

鉴于 2005 年世界首脑会议和最近在拉巴特举行的欧洲-非洲移徙与发展问题部长级会议，本次国际移徙与发展问题高级别对话再次强调，如果各国试图单独行动，它们将是多么无助，而一起寻求具有跨国影响的重要问题的解决办法又是多么重要。

今天，我们必须指出，移徙已经成为一个全球性问题。因此，我们需要一种统筹安全、经济、文化和财政以及立法方面还有立法的全球性做法，因为没有一个国家不受移徙影响。因此，看到联合国如此明确地指出国际移徙与发展之间的关系，我国感到非常欣慰。

因为土地潜力和地下资源的原因，我国长期以来就是一个移民国家，常有来自各地的非法工人涌入矿区。反过来说，不只是没有本事的年轻人离开我国去寻求更好的生活；我们还看到人才外流现象。我们的医生、工程师和教师为了到国外生活而自愿流亡。

鉴于这种情况，我们可以看到移徙流动情况是多么复杂。但也能够吸取一些不变的教训。首先，我们需要提高认识，教育人们把一些潜在的移徙者留在国内，因为他们在海外遭遇的失望很强烈。

第二，如果不采取措施恢复失调的劳工市场，创造能够说服人们——特别是年轻人——留在国内的发展条件，我们阻止移徙流动的斗争就注定要失败。

第三，不加控制的移徙对目的地国产生了负面影响。在社会融入方面遇到障碍的非法移徙者在日子朝不保夕的情况下可能走上犯罪的道路。

最后，移民是一种破坏稳定的因素，这不仅是对过境国或目的地国而言，而且对原籍国亦复如此，特别是因为它引起人才流失。对刚果民主共和国这样的国家来说，年轻毕业生的不稳定状况、贫穷、失业，欠发达以及物质成就的需要均成为移民的根本原因。

尽管存在着上述消极方面，移徙还是能带来附加值；若不加利用，我们就错了。例如，显而易见的是，在一些目的地国，移民医生、工程师、教授和其他合格的工人所做的贡献使许多问题得以解决。与此同时，移民向原籍国汇款也是对这些国家不可忽视的金融援助来源。因此，可以认为，这种经济事实是移徙的积极和应予充分利用的因素。

主要在我们与西方国家的关系方面，移徙与发展的等式显现出需要对移徙进行经双方同意的共同管理。这必须与原籍国为实现经济发展而作出重大努力的需要相协调，并在目的地国和过境国的合作下进行，且要适当考虑到有关各方的利益。除了保护目的地国边界的安全忧虑之外，纠正不受控制的移徙，其办法在于促进原籍国国内的发展。我们应对共同发展项目进行投资，并支持从事发展活动的非政府组织和小企业，以便在源头制止移民外流。

刚果政府乐意参加此次高级别对话，是为了找到能够切实持久地解决世界上因移民流，尤其是非法移民流造成的各种主要问题。我们必须针对移民的根源和促成因素采取行动。“欲予取缔”说的局限性正变得越来越明显。因此，刚果民主共和国宁可努力说服潜在的移民留在国内。我们支持这样的看法，我们这些国家的经济和政治稳定是从组织上对非洲移民问题作出应对。

各国必须继续探索如何加强移民与发展之间的联系，从而使管理得当的移徙能有助于我们实现千年发展目标，尤其是借助改善政府、移民及其家庭之间

对话。我国代表团感谢秘书长的报告（A/60/871），欢迎秘书长关于设立一个移民问题常设论坛的建议。这一论坛可以作为一个框架，借以在其中开展辩论、交流看法及经验并使各国政府能够研究相关政策及其对发展的影响。刚果民主共和国完全支持这一建议，并欢迎比利时王国表示愿意作为明年在布鲁塞尔举行该论坛第一届会议的东道主。

主席（以法语发言）：现在我请塞拉利昂代表团团长伊萨·塞萨伊先生阁下发言。

塞萨伊先生（塞拉利昂）（以英语发言）：塞拉利昂代表团赞扬秘书长的报告（A/60/871），该报告强调了移徙问题的复杂性、新维度和观念转变。我们谨对本次会议的举办者表示感谢，我们认为本次会议是非常及时和极其重要的。主席女士，请允许我感谢您极其出色地主持本届会议的工作。我国代表团也完全赞同南非部长以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

国际移徙是一个由来已久的现象。它曾支持了欧洲的工业化、现代化和人口结构转型。今天，似是而非的是，正当世界上前目的地区域试图实现工业化和现代化的时候，许多国家却有严格的签证要求和仇外心理。而且，恰恰是在这些国家，正在发生着形成世界人口格局的人口增长动态变迁。

塞拉利昂人口有 40% 在 15 岁以下。失业普遍，而年轻妇女的状况更糟。她们的贡献未获得适当酬劳，哪怕她们超时工作。一方面要照料家庭、老人和病人，另一方面还要在田间劳作。

从年轻人个人及其家庭的角度来看，移居国外一直是摆脱匮乏和贫穷的一种途径。移民汇款一直被用来为家庭眼下的消费需求付账，并在少数情况下用于小买卖等投资或建造家庭住房。当然，来自塞拉利昂海外侨民的汇款金额与亚洲国家或撒哈拉以南非洲其他地区报道的金额相比是微不足道的。

塞拉利昂目前正处在重建和发展之重要阶段的十字路口。由于塞拉利昂在执行其有史以来第一个减贫战略文件，它还没有该进程所需的医生、护士、工

程师、科学家、讲师和其他专业人员及技术人员。数量有限的现有专业人员仍在移居北方国家，以追求更好的生活。

为缓解这种状况，塞拉利昂政府已公布了一个高级管理人员服务计划，旨在吸收完全胜任的人员到各部委、司局和署办工作。塞拉利昂政府还在国际移民组织支持下临时制订了权宜性的过渡措施，鼓励旅居荷兰和联合王国的具有相关专门知识的塞拉利昂国民在不失去在居留国身份和权益的情况下回国效力最多 30 个月。其他类似举措正在制订之中，我们呼吁尤其是北方国家加入我们这些举措。塞拉利昂政府希望，在这些人回国居留期间，居住在国外塞拉利昂人散居区的人会有兴趣回国，并为我国即将开展的发展工作做出进一步贡献。

最后，我要强调的是，现在已到了采取实际行动的时候。若要形成国际移民共赢格局，诸如此类的举措以及派遣国和接收国之间的区域协商进程便是日益全球化的世界应采取的一些最佳做法。此外，除非我们这些国家贫穷消除状况而且富国和穷国之间缩小差距，否则要对全球性的南北移民趋势产生重大影响将是困难的。要在我们之中的很多国家实现千年发展目标也是困难的，因为甚至于连所需的人力资源基础也受到了侵蚀，发展规划和计划执行工作也因缺乏能力而成为问题。

主席（以英语发言）：我现在请刚果代表团团长帕斯卡尔·加亚马先生阁下发言。

加亚马先生（刚果）（以法语发言）：主席夫人，虽然我很想向你表示祝贺，但我要将这份荣幸让予将出席大会本次会议的我国国家元首或外交部长。我相信会做得热情得体的。

我们的辩论涉及一个紧要的问题，其悲剧性后果每天都见诸于媒体。然而，历史学家将证实，移民问题是一个与世界同样古老的问题，国际移民组织的作用和地位也不言而喻。我们要赞赏国际移民组织为筹备今天的辩论所做的工作。

同样，我们希望重申在拉巴特和阿尔及尔举行的会议的结论，尤其是今年七月非洲联盟班珠尔首脑会议产生的《非洲共同立场》，它从各个方面述及了移民问题，并且为国际社会在应对其所面临的这一重大挑战时必需采取的种种措施作出了决定性贡献。

事实在于，无人可以阻挡移民，尤其是通过目前治标不治本的措施。甚至在每个国家之内，我们也看到民众为了寻求幸福而流动，势不可挡，无休无止。除非城市失去了对乡村居民的吸引力，农村的大出走也不可阻挡。

美洲大陆的例子就清楚表明，国际范围也是如此。以往，美洲大陆接受了来自各大洲的移民。实际上，美洲是一个正面的例子，一个强大的国家源于移民，一个新世界吸引了追求财富和福祉的移民。

今天，移民问题促使我们回到制订《千年发展目标》时着重关心的那些相同问题，其中包括创造一个新世界。我们认为，实现这些目标就能最好地保障结束非洲与其邻居——欧洲边界之间，拉丁美洲与其邻居——美洲边界之间以邻为壑的悲剧性局势。这就让我们想起一句俗语，“如果大山不朝你走来，你不妨朝大山走去。”

我们相信，去年我们在审查《千年宣言》执行情况时得出的结论仍然很有现实意义。我们必须充分理解共同发展的需要。现实情况清楚表明，对那些想要移居国外的人来说，这是一个关系生死存亡的问题，只要富国与穷国之间，富人与穷人之间继续存在不平等和差距，情况就始终如此。

我们所有人有目共睹，结果是人们拼死寻求现实或想象中的幸福，或者借助可能获得的签证，或者借助只会给有组织犯罪带来好处的非法网络。

世界需要和平。只要存在紧张局势的温床，只要和平在任何国家或区域受到威胁，就会继续有巨大的移民压力。

我们各国政府根据这次国际移民与发展问题高级别对话通过的《非洲共同立场》，反映了非洲联盟

首脑会议今年七月在冈比亚的班珠尔就今后仍会加剧的一个问题所表明关注。实际上，我们必须更好地处理这一现象，它就是早些时候所说的从 16 世纪持续到 19 世纪的移徙现象在 21 世纪新的全球翻版。

因此，将移徙问题进一步纳入发展政策和方案是绝对必要的，如此一来，非洲国家将不再因人才外流或在对其发展至关重要的领域中缺乏专门知识而受损。

然而，非洲确实感谢旅居国外者的贡献，他们送来的资源促进了社会投资，造福于本国人民。因此，正如秘书长在关于本组织工作的报告中正确地强调的那样，

“2000-2003 年期间，在国外工作的非洲人，其汇款超过了外国直接投资。”（A/61/1，第 49 段）

泛非运动已使非洲人在外的聚居区成为非洲的“第六大区”，对泛非运动来说，这个问题在于造成一种势头，推动国家、私人部门和民间社会在各个必要层面促进技术和诀窍的转让，确保可持续发展。

在这里，刚果代表团希望对国际移徙组织表示感谢，它作出了努力，支持非洲寻求更有效和更积极地解决移徙问题。非洲联盟应加强与该组织的合作，以将国际移徙与发展十年的理想变成现实，以往的一系列论坛中，都曾揭橥这一理想。

在这方面，我国希望与国际移徙组织探讨是否可能在刚果的布拉柴维尔举办最初的一系列国际会议，审议这样的十年涉及哪些活动。

关于我们对这一问题其他方面的看法，我们同意在这个主席台上所作的其他发言，尤其是南非内政部长以 77 国集团名义所作发言，我们同意他们对移徙与发展问题的看法。我们还注意到秘书长提供给我们的报告。

主席（以英语发言）：我现在请肯尼亚代表团团长乔治·奥拉戈·奥乌奥尔发言。

奥拉戈·奥乌奥尔（肯尼亚）（以英语发言）：主席夫人，肯尼亚代表团祝贺你当选为大会第六十一届会议主席，并承担其责任。

肯尼亚代表团还赞同南非以 77 国集团和中国名义所作的发言。

我们感谢秘书长就这一问题提交的有用而又富有启迪的报告。肯尼亚强调国际移徙与发展之间的密切联系。国际移徙不是一个新问题。然而，在原籍国，过境国和目的地国，移徙的方向、规模和推拉因素都有了巨大变化。这方面的原因源于信息和通信技术的改进以及个人的去向和发展愿望。

同样重要的是个人和民族。国家因受国际移徙内在潜力和相关风险的推动而对国际移徙的关注和重视程度。我们希望，这次高级别对话的互动将对这些问题又有所认识，并澄清与国际移徙相关的一些感觉和误解。

国际移徙与全球化及自由化的关联更为密切。有人认为，全球化并非对所有国家都一样有利，国际移徙也不例外。因此，我们应当自问的一个关键问题是，“有关各方如何才能平等分享国际移徙的好处呢？”

通常的情况是，世界纯粹从经济角度看待移徙的好处。汇款可能是重要的得益之一，但汇款或许无法给出事情的全貌。汇款，尤其是汇寄给发展中国家的汇款，人们并不了解其性质和数量，因为许多国家既没有能力也没有机制来收集汇款流动的资料。

国际移徙对原籍国的另一些好处包括技术转让，接触其他文化和获得机会，以及获得知识、才能和技能等等。是否能获得好处，最终取决于移民能否维持与原籍国的联系，也取决于有没有充分促进他们进行互动并汇出他们的部分收益。

移民以各种方式参与接受国的发展。他们提供劳动力，产生对消费品和服务的需求，并作出其他更多的贡献。

但是，也存在着与国际移民相关的必须予以重视的许多不利方面。在有些情况下，国际移民与不安全以及许多形式的非法活动相关联。环境退化以及对经济、社会和文化特性及基础设施造成的过度压力，已被人们视为一些不利的方面。

我们感到鼓舞的是，有人建议设立这一问题的国际论坛。必须使设想的移民问题论坛在联合国和其他区域和国际论坛中制度化。必须在这一论坛详尽审视的主要问题包括人权，国际移民的性别方面，安全，难民与移民的关联，国际移民的社会文化方面，以及国际移民的区域和国际方面。

肯尼亚代表团认为，这次高级别对话将为在区域和国际各级就这个十分重要的议题增进协作、合作和互动铺平道路。我们依然致力于并随时准备为各国人民和有关国家的利益参与这一辩论。

主席（以英语发言）：我现在请塞内加尔代表团团长保罗·巴杰先生阁下发言。

巴杰先生（塞内加尔）（以法语发言）：塞内加尔欢迎大会作出了明确、及时的决定，将国际移民与发展这一重要问题列入第六十一届会议议程。这是认识到移民对他们在东道国和原籍国社会发展所作的宝贵贡献，尽管有事实表明，移民也是关切忧虑的一个源泉。

本次会议应该使我们能提出一些重要的标志，如何在管理移民方面开展更协调一致和更富有成效的国际合作。这里与在其他方面一样，单边主义只会造成紧张关系。

如果说，使人们考虑移居国外的主要原因在于谋求较好的社会福利，那么也可以说，全球化和经济自由化的效应加剧了这种情况，并引起规模空前的人口流动。

在塞内加尔，以往提供就业机会的渔业、农业和食品加工工业等部门现在面临着自由化和全球市场扭曲现象的影响。结果是这些部门逐渐萧条，这意味着失业率上升，生产力和收入下降。在这种情况下，力

图阻止人口流动，特别是青年毕业生和工人，无论是有技能的，还是失业的，要想让他们不流向更利于他们发展的区域，任何努力，都是徒劳无益的。

移民将其储蓄注入原籍国，从而带来大量意外的财政收入，但这并不是促进发展的灵丹妙药，因为在多数情况下，这并不会引起生产性投资。这甚至会产生有害影响，使获得此种汇款的国家处于依赖状态。与人才外流造成人力和知识资源以及熟练劳工不足的损失相比，汇款对经济进步的影响最小。这还意味着在发展此类资源方面的投资有所减少。除此之外还必须看到，被医疗卫生和教育系统以及无法满足其需求的经济剥夺了基本的医疗卫生、教育和发展权利的人们感到沮丧。

因此，发展与人力资源可获性两者间的关系，使人才外流现象成为移民与发展问题的核心。总之，正是可持续发展这一概念，需要通过个人在全球化社会流动的角度，以审视货物、服务和资本流通时采用的同样方式重新加以审视。

在这一进程中，塞内加尔开始实施一项称为“回归农业”的项目，这是阿卜杜拉耶·瓦德总统最近启动的项目，其目的是鼓励综合发展，尤其是移民来源地区的综合发展。此外还采取了其他举措，例如推广获得小额融资的机会，设立促进青年发展基金，以及设立促进中小企业发展的机构。在本大厅可查阅关于“回归农业”的文件。

上述项目的部分内容包括 Tokten 项目。现已与联合国开发计划署一起，确定该项目将我国移居国外者的技能用于国家发展进程。此外，在 2001 年还通过了移居国外者自愿回返和重新参与我国经济生活的行动计划。

在国家努力的关键和最重要的作用方面，我也谨强调国际伙伴关系的重要性。由于我们目睹非法移民的卷土重来，成为日益悲惨的人类现实，这种伙伴关系变得越来越重要。

塞内加尔在其本身资源限制的范围内努力制约现已达到空前程度的这一现象，同欧洲联盟（欧盟）国家在被称作欧盟边防局的欧盟边界合作机构范围内发起了一个联合行动。在这方面，8月份与西班牙签署了一项协议，其中规定从海陆空对海岸进行监测；这些行动正在开始产生成果。

此外，正在同法国谈判一项框架公约，以确保共同管理我们两国之间的移民流。然而，我们强调，对国际移民的管理绝不能，也不可以局限于安全措施。我们无法徒手阻止海洋。因此，7月10日和11日在拉巴特召开欧洲-非洲会议之后产生了“拉巴特精神”，会上通过了《宣言》和《行动计划》，以便向非洲和欧洲国家提供更好理解和控制移民现象的手段。

我们必须承认，如果不存在确保潜在移民留在本国的必要条件，任何预防政策都不可能成功。我们必须协同努力，消灭在许多部门呈几何增长的贫困和失业。

塞内加尔相信，旨在确保移民为发展服务的任何倡议必须基于共同责任、共同利益和共同发展的原则。它也必须考虑到以下要求。首先，我们必须消灭非法移民，因为它导致人口贩运和其他常弊病，并可能引起不安全和紧张状态。我们必须加强行动和后勤的合作，以便改善边界管制和减少非正规移民的大量流动，这种情况最近在东道国引起了仇外反应。就我国而言，塞内加尔选择对非法移民采取零容忍的方法。

第二，我们必须促进合法移民和稳定移民流，尤其通过协调一致的信息和沟通运动。这是消除负面影响的途径。应当指出，系统地拒绝发放签证，使某些人认为，他们无法访问其他国家去从事正常的专业活动或学习其他文化，这可能促使其中一些人自认是受害者，并考虑采取极端措施和令人遗憾的步骤。类似黑手党在原籍国和目的地国活动的匪帮利用这种情绪；必须严厉打击它们。

第三，我们必须充分接受和尊重移民及其家庭的权利和尊严，以便加强共同管理移民进程并提高其信

誉。如果移民不能因为各国有效尊重相关的国际准则而享受其权利或没有机会履行其责任，共同发展的想法就没有意义。这包括医疗卫生和教育权利，以及对脆弱社会群体的保护，特别是妇女和年轻人。

最后，我谨欢迎秘书长的一些重要建议。我国完全支持它们，特别是有关建立常设全球协商论坛的建议，以进行这一进程的后续工作。如果执行这项建议，该论坛将是对已经存在的双边和区域间的各级交流与合作机制的有益补充。

主席（以英语发言）：我请观察国罗马教廷的观察员代表团团长尼古拉斯·迪马尔奇奥主教阁下发言。

迪马尔奇奥主教（罗马教廷）（以英语发言）：我们过去两天的讨论清楚地表明，移民是各国间相互依存与交往的一个基本因素，并且是全球化现象的一部分。它把人放在全球层面和新的相互依存的关系中，而全球经济增长日益取决于国际移民。但是，移民也引起了人类极大的关切，因为它涉及许多亿人民的生命和尊严。

本议题中最有争议的内容之一就是非正规移民。罗马教廷承认各国拥有确定谁可以进入和谁可以留在某个特定国家的主权。与此同时，各国肩负保护所有人各种权利的沉重责任，无论正规或非正规移民，并要配合重新接纳被迫或希望返回祖国的人——不管是自愿还是不自愿返回。一个移民的法律地位与其人类尊严是颇不相干的，因为人人都毫无例外地享有不可剥夺的权利，既不可以侵犯也不可以忽视。

原籍国和接受国有责任尊重并履行国际人权法的义务，以确保对所有移民的保护。各国应当保障个人的权利；然而，问题往往不是缺少法律，而是不加执行。

至于获得许可和长期的移民，需要实现他们的充分一体化，以加强社会和谐与连贯性，并扩大移民对他们新社会的贡献。移民应当尊重东道国的文化和宗教特点，以及公民身份赋予的权利和义务。应当鼓励

他们融入社会，并对接受国经济作出贡献。也需要通过大胆的政治领导和更其知情和冷静的媒体报道，改善公众对移民的感受。

罗马教廷特别关切的一个问题就是在违背其意愿的情况下被迫移徙的移民状况——不仅是难民，而且还有被贩运的人口，很多时候是出于不道德的目的和奴隶贩卖。

在本次高级别对话中，摆在各国面前的所有问题中也许最困难的是移徙的管理。在发展、贸易和劳工市场等领域中国家、区域和国际的重大决定很少考虑到它们对移徙的影响。为了制定协调的作法，需要在各国政府之间和同其他利益攸关者进行更有效的协商。在这方面，我们认为，如果各国进行更广泛的相互合作，它们是在行使而不是缩小其主权。

迄今为止，在区域一级开展政府间非正式协商进程方面取得了进展，但是，我国代表团同意一些人的看法，他们认为现在应当考虑开展一个全球协商进程，以便让希望这样做的政府能够制定建设性的方法，从而把国际移徙对发展的积极潜力转变为现实。这一全球进程将建立在区域进程的基础之上，并作为各国政府同全球移徙小组之间的纽带，以期确保联合国的各项活动与国际移徙组织的活动相得益彰，并且其合成的总值要大于其各部简单相加之和。它将是一个常设机构，参加的有在应对移徙所构成的挑战方面拥有第一手经验的各国政府。为了顾及关心的问题，我们认为，这样一个论坛在协商方面应当是由各国推动且不具约束力的自愿论坛。在这方面，我们欢迎明年在比利时举行一次会议的提议，并期望着这次会议的召开。

总之，必须消除移徙的根源，以便人们不必为寻找体面的工作离开自己的家园；必须更好地解决对移徙者，特别是难民和被贩卖或贩运者加以保护的问题；凡身份应当正常化，或者对接收国社会作出贡献的人，即便他们入境时没有证件或者未经核准，也必须使他们的身份正常化，此举的目的是营造一种能够

消除歧视、暴力、贩运人口和仇外心理等长期现象的环境。

只有开展国际合作，并在国内如实评估移徙的惠益，才能以体面和人道方式消除这种现象。

主席（以英语发言）：我现在请国际移徙组织代表团团长卢卡·达洛利奥先生阁下发言。

达洛利奥先生（国际移徙组织）（以英语发言）：国际移徙组织（移徙组织）认为，在确保移徙是促进发展的积极力量方面涉及两个重要因素：首先是移徙问题协商和对话；其次是注重成果的具体活动。

我们的组织坚信，对话和协商是在移徙问题上促进谅解和国际合作的最有效手段。移徙组织在双边一级促进和支持劳动力迁移和非正常移徙等领域的合作协定，并且在区域一级通过区域协商进程积极促进、支持和参与移徙问题区域对话。移徙组织要么充当世界各地这类进程的秘书处，要么为其提供重要的技术和政策支助。我们根据自己的经验坚定支持加强各区域协商进程间的交流，比如，通过定期举行各进程负责人会议进行交流。我们随时可按要求提供协助。

在全球一级，移徙组织及其成员于 2001 年在移徙组织理事会内发起移徙问题国际对话，以履行《章程》为移徙组织规定的任务，即为各国及国际组织和其他组织设立一个论坛，供其交流看法和经验，并促进国际移徙问题上合作和协调努力。如果按秘书长的提议设立各国移徙和发展问题全球论坛，全球移徙问题小组可充当论坛的秘书处。该小组各机构在其本月初的会议期间一致同意全球移徙问题小组考虑高级别对话中可能提出的任何支助要求。

在发挥移徙在发展方面的潜力时，第二个重要因素是确定和支持采取更加具体的措施，使移徙有利于发展。移徙组织提出两项着重于行动的具体提议，我们希望这些提议有助于将本次高级别对话的良好意愿转变为实际成果。

第一项提议是国际移徙和发展倡议，它将促进安全、合法、人道和有序地参与全球劳动力市场的能力建设。市场若得到更好的规范，则将大大加强移徙者的权利和尊严，并改善工作和生活条件。提议的倡议还包括投资于人力资源开发及让工人为海外就业进行更好准备的具体措施。

第二项提议是建立一个全球发展和移徙政策问题研究网。这个网络将让现有的研究网、各国政府、非政府组织和国际组织参加，并包括能力建设内容，以增强发展中国家研究人员、政策制订者及其他政府官员的能力。总之，这项提议力求协助发展中国家和发达国家对移徙问题进行具有政策相关性和旨在改善发展成果的及时研究和评估。

移徙组织在高级别对话的筹备进程中还确认了七个关键信息，同时提出关于高级别对话可采取什么具体方式促进解决所述问题的建议。其中至关重要的信息是将移徙问题纳入发展规划议程和能力建设的主流，以便更加有效地处理全球劳动力市场。今天的会议提供这些信息的副本，我们高兴地看到，其中的很多信息在会上得到了认真处理。

我最后要说，高级别对话通过加强国际社会对移徙和发展问题的关注，已经取得了成功。不应失去高级别对话形成的势头。无论会员国决定就高级别对话采取什么后续行动，移徙组织都期望在这方面发挥积极作用。在这方面，移徙组织已经与安南秘书长进行一次建设性对话，探讨在各自成员的指导下进一步加强联合国和移徙组织间合作的途径和方法。

主席（以英语发言）：现在，我请英联邦秘书处副秘书长弗洛伦斯·穆加莎夫人阁下发言。

穆加莎夫人（英联邦秘书处）（以英语发言）：英联邦很高兴参加首次移徙和发展问题高级别对话。英联邦在五大洲有 53 个成员国，其人口占世界人口的三分之一，国家占世界总数的四分之一，贸易额占全世界的五分之一。英联邦既有富国，也有穷国，拥有

各种肤色和种族的人口。英联邦版图上标示有人口迁移，他们离开自己的家园去寻找新的教育和就业机会。在全球化进程加快的世界上，人口继续大规模迁移。

我们英联邦充分认识到：一方面，移徙者对发展起到推动作用，他们为目的地和原籍国带来了惠益；但在另一方面，我们知道所面临的挑战是管理移徙问题和确保国际劳动力市场的需要得到充分满足。管理移徙问题意味着将移徙问题纳入国家减贫战略和我们致力于实现千年发展目标的方式中。我们必须认识到，移徙与教育、人权、保健和商业都有联系。

很难量化国际移徙的一些其他惠益，但决不是说这些惠益较不重要。这些惠益包括通过劳动力流动和管理使技能提高，政治、经济和社会价值增大以及外国直接投资增多。有关移徙的所有积极统计数字也有其不利的一面。因此，我们面临的挑战是如何建立一种切实可行的平衡。我们不能沾沾自喜，因为失去专业技术移徙者的国家和接收他们的国家都有责任。

英联邦对移徙问题辩论的独特贡献，是将这些责任编纂整理出来了。2003 年，我们编写了《英联邦医疗卫生工作者国际招聘实务守则》，供成员使用。既有诸如联合王国和南非等发达国家和发展中国家在一起使用该守则的实例，也有诸如肯尼亚和纳米比亚等一些发展中国家一起订立协议的实例。世界卫生组织（卫生组织）目前正在拟订自己的守则，很受英联邦模式的启发。

随后，在 2004 年，拟订了《英联邦招聘教师议定书》，该议定书寻求平衡两个方面：一方面是教师进行国际移徙的权利，另一方面是保护国家教育制度完整和防止利用贫穷国家的宝贵人力资源的必要性。美洲国家组织等区域组织正在讨论该《议定书》，联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和国际劳工组织也推荐了该议定书。事实上，该议定书已成为英联邦之外一些国家的一种参照框架。我们感到自豪的是，我们能够推介良好做法的种种模式。我鼓励这

里所有与会者研究英联邦的各种模式，以便按照自己的需要加以修改。

英联邦领导人 2005 年在马耳他瓦莱塔举行的最近一次会议上，敦促各国积极参加这次高级别对话。他们重申决心确保保护移徙者及其家庭成员的人权。他们讨论了最糟的移徙形式——贩运人口，特别是贩运妇女和儿童——并要求按照 2003 年公布的英联邦自己的最佳做法，加强政策反应。

该文件中有一件事是明确的：领导人申明切实致力于建立促进经济发展的真正民主文化，这种文化最好地保障因正当理由离开本国的移民，并且在他们抵达新国家时，他们自己以及他们移居的地方都能够得到好处。

主席（以英语发言）：现在请红十字会与红新月会国际联合会副主席雷蒙德·福德先生阁下发言。

福德先生（红十字会与红新月会国际联合会）（以英语发言）：红十字会与红新月会国际联合会（红十字会与红新月会）代表着在一套基本原则下世界大家庭的丰富性和多样性，它认识到全球化使移徙成为所有国家无可回避的一个生活现实。

我们的立场来自于基层成员，我们在本次对话中传达的第一个信息是，不管其地位如何，应更多关注移民的脆弱性和各种需要，移民的尊严和权利应处于各国行动和政策改革的核心。

各国必须认识到，不管是正规还是非正规的移民，他们都有权享有普遍的人权。国家红十字会和红新月会根据移民的需要和脆弱性，以多种方式帮助移民。

我们要传达的第二个重要信息是，各国需要重新考虑其移徙政策和出入境管理条例，因为认识到劳动力流动是全球经济的组成部分。

红十字与红新月会赞成各国政府在国家一级采取的行动，但呼吁，这些行动应合符商定的国际标准。这方面的一个重要工具是《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。

我们要传达的第三个信息就是在这种背景下产生的。所有国家，特别是移民流入量大的国家，应当批准和促进执行该公约。

我们红十字与红新月会的经验促使我们得出这样的结论，即各国政府应当同我们一样，深刻关注许多移民在东道国遭遇的排斥和轻蔑现象。因此，我们的第四个信息是，我们鼓励各国政府支持采取各种方式，与歧视现象作斗争。融入和不歧视这些因素，能够使移民对东道国作出尽可能大的贡献并降低不满和动荡的风险。

这突出说明了我们最后一条关键信息。

各国政府必须与民间社会、私营部门、舆论领袖以及各自国家的红十字会与红新月会结盟，将这些问题放在国家议程的重要位置，努力取得实际成果。

时间不允许详尽审查国际社会和联合国本身可以采取哪些有益措施支持这些进程。我们感到高兴的是大会对移徙问题如此重视，因为这个问题肯定将成为红十字会和红新月会国际会议的一个主要问题，期待各国政府和各国红十字会和红新月会将于 2007 年 11 月在日内瓦出席这次会议。

我们还建议，经济及社会理事会并在区域一级由各区域经济和社会委员会牵头讨论这一问题。目的应是在两年后返回大会时，提出一个方案，旨在支持各国政府拟订协调一致的政策措施。

主席（以英语发言）：现在请马耳他主权军事教团观察员代表团主席罗伯特·谢弗先生阁下发言。

谢弗先生（马耳他主权军事教团）（以英语发言）：主席女士，我谨祝贺你最近当选，祝你圆满履行自己的职责。

马耳他主权军事教团赞扬国际移徙与发展问题高级别对话的工作。正如今年 5 月份发表的秘书长报告所述的那样，现在有近两亿人从本国移徙到其他国家，当然是为了自己和家人寻求更美好的生活。

不过，正如秘书长也指出的那样，这么多人的移徙也在保护移民人权方面造成巨大挑战。我们决不能因为两亿人如此之大的数字而认识不到一个现实，即这两亿男人、妇女和儿童人人都是一个个体。

这些问题在历史上而且现在仍然引起马耳他主权军事教团的深刻关切。900年前马耳他主权军事教团创建之时，我们的使命就是保护和照顾需要的人，特别是穷人和远离家乡的人。我们今天仍然以此为使命。

作为世界性援助穷人方案的一部分，我们发现移民常常是最脆弱和最无自卫能力的人。他们往往不被人看到，甚至更糟糕。

我特别注意到移民经常在一些被委婉地称为“外来工人”的方案下受到虐待。这些人很多时候得到低于标准的工资——这些工资常常因为他们必须向雇主支付过高的食宿费而被抵销。同样，在本国招聘移民并将他们像奴隶一样运到其他国家的所谓“掮客”经常要他们交虚高的费用，移民工人可能永远得不到自由，无力偿还所谓的债务，或者无法赚取足够的收入给最初陶醉于移民梦的家人。这类阴谋常常涉及滥用政府颁发的旅行文件。

这类滥用给数百万移徙男人、妇女和儿童造成了痛苦。国家政府在这方面可提供实际救济。对于国家的一些短期经济利益，其政府可能很难置之不顾。一些国家可能满足于向外输出公民，以便能够得到汇款，用以减轻当地的贫穷或促进当地的投资。一些接受国，无论是发展中国家还是发达国家，可能看到了使用低成本货物供应者所具有的经济利益，而对只有劳动者才付出的高昂代价也置若罔闻。

因此，本次高级别对话及以后关于移徙与发展的所有讨论密切关注所有受影响国保护移徙者人权的义务，绝对重要。马耳他主权军事教团谨借此机会表达它对这些重要问题的看法并鼓励在本次对话论坛结束后继续展开讨论。

主席（以英语发言）：我请葡萄牙语国家共同体执行秘书路易斯·达丰塞卡先生阁下发言。

达丰塞卡先生（葡萄牙语国家共同体）（以英语发言）：女士，让我首先祝贺你当选为大会主席并出色地指导本次重要和前所未有的高级别对话。我还想对秘书长关于国际移徙问题的高质量报告（A/60/871）表示赞赏。该报告对进一步加强国际移徙的发展影响的办法构成了极其宝贵的贡献。

葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）是一个由八个在经济上各不相同的成员组成并横跨四大洲的政府间组织。共同体各国使用共同的语言，拥有因长期历史接触而形成的丰富文化遗产，从而造就了有助于在它们之间架设桥梁，并促进进一步接触的各种文化联系。移徙这一现象涉及作为原籍国、过境国和目的地国的所有葡萄牙语国家共同体成员。其本身曾是原籍国的葡萄牙现已成为许多葡语移徙者和其他移徙者优先考虑的目的地。但我们区域的移徙流是多方向的：虽然大多数葡语移徙者选择葡萄牙作为目的地，但安哥拉、巴西、佛得角和莫桑比克也已成为目的地国和过境国。不只是对共同体公民而言，而且对其他地区的公民，也都是如此。

移徙对各社会在经济、社会、文化和政治方面的影响正在变得日益显著。因此，我们欢迎本次全面辩论。葡语共同体也赞成国际社会似乎正在形成的共识，即，移徙对发展具有积极的贡献，需要采取有效措施保护移徙者的权利和反对对移徙者的歧视，以及需要打击以妇女和儿童为主要目标的跨国贩运人口行为和其他侵犯人权行为。

事实上，葡语共同体赞同秘书长关于国际移徙与接受国和输送国的发展都存在着固有联系的看法。但我们认为，共同发展若要具有实效，就必须满足两个条件。需要制定加强移徙管理的国际准则，而在国家一级，需要将移徙决策与发展政策密切协调。

这些是6月份在葡语共同体框架内于里斯本举行的移徙与发展问题讨论会取得的成果之一。讨论会上，与会者一致同意，如实施适当的政策，移徙者就能同时对原籍国和接受国的发展作出贡献。我们认为这是21世纪的移徙提供的最有希望的机会之一。

事实上，转让技术诀窍现已变得非常容易，因此，将人才流失转变为人才吸引已成为可能。但是，在这方面，除采取其他措施外，还必须促进移徙者在东道国的经济、社会和政治融合；减少移徙者和公共行政部门打交道时各个层面的繁文缛节；降低汇款成本；提高人们对移徙者在发展方面发挥积极作用的认识。

尽管经济移徙可作出积极贡献，但我们也不能忽视移徙通常是由原籍国的贫穷所驱动这一事实。因此，应当创造条件，提高人们的生活水平，确保移徙即使发生，也不是发展进程失败所致。各国政府、私营部门和民间社会应当一起努力创造条件，使公民的需求能够在其所选择的国家，包括在其出生地得到满足。

关于通过移徙促进发展，区域和其他政府间组织，如葡语共同体，应当积极参与，其办法是在区域一级促进国家间的更大协调，而在全球一级则促进国际组织之间的合作及交流有益经验和最佳做法。

正是出于这种想法，葡语共同体 2006 年 7 月在几内亚比绍举行的最近一次首脑会议上通过了一项关于让侨居国外者参与发展进程重要性的决议。此外，2002 年通过了总计五项流动协定，其基本目的是促进葡语共同体公民在共同体内的流动。还设立了一个移徙观察站，以便编辑和交流有关葡语共同体内移徙者流动情况的最新和精确数据。这些措施可望取得成果，促进葡语共同体移徙者的充分融合，从而为其有效充当发展的促动者提供必要的支持，同时又防止了非法移徙。

移徙与发展之间的联系正逐步得到国际社会的承认，从而使国际移徙问题被系统地纳入发展中世界和发达世界的国家、区域和全球发展战略成为可能。

在这方面，我们大力支持秘书长关于设立全球移徙与发展问题论坛的建议。我们认为，举行本次高级别对话是朝着这一方向迈出了重要的第一步。

主席（以英语发言）：我请欧洲共同体观察员代表团团长费尔南多·巴伦苏埃拉先生阁下发言。

巴伦苏埃拉先生（欧洲共同体）（以西班牙语发言）：我欢迎组织这次关于国际移徙与发展问题的高级别对话。这两天中举行的辩论表明了各国非常关心这些问题。正如目前担任欧洲联盟主席的芬兰和欧洲联盟其他成员国的发言中反映的那样，欧洲联盟也特别关心这些问题。

在谈到移徙时，我们想到的是贫国的穷人从南向北迁移。他们往往为了在较富裕的国家中工作而走上漫长而且往往是危险的旅途。然而，我们的全球化世界的现实远比这更复杂并处在不断变化中。政治辩论应该围绕一种比移徙更广泛的概念进行，并探讨流动性问题。从这个角度出发，欧洲联盟的经验有很多值得我们借鉴的东西；人员自由流动现在已是欧洲联盟内的一个现实。

在国际一级，人员自由流动是一个不现实的前景。然而，为人员的正常流动提供便利是可能和可取的。此外，欧洲联盟支持为区域一体化作出的努力，因为它深信，这些努力有助于使人员的自由流动成为有关区域中的一个现实。在逐步实施一项欧洲移徙和庇护政策的同时，欧洲联盟还开展了显著努力，确保这些政策与欧洲联盟对实现千年发展目标所作贡献之间的协调统一。在欧洲联盟委员会看来，这次对话的主要议题是移徙现象与原籍国发展之间的联系。

我想列举欧洲联盟委员会根据这些方针所作努力的一些例子。除了欧洲联盟提供的大量发展援助之外，该委员会正在考虑采取各种行动以帮助移民对原籍国的发展作出贡献，无论是通过汇款，还是通过促进循环和回返移徙等。同时，该委员会正在与其伙伴们，特别是非洲的伙伴们研究采取何种措施以减轻专业人员移民国外——通常称为人才外流——造成的消极后果。同样，委员会正在准备与其伙伴们一道努力发展其能力，以限制非正常的、秘密的移徙，并促进合法的移徙。欧洲联盟委员会还准备帮助有兴趣的国家进行详细研究，因为这种研究应会有助于它们制定统筹兼顾的移徙政策，并使捐助者能确定如何最妥善利用它们的援助。在面临我们所认为的一种共同挑

战时，这些就是欧洲联盟正在本着分担责任的精神努力与原籍国和过境国一道发展的主要合作领域。

我们认为，这些问题也应该包括在经验和最佳做法的交流中。我们可以在秘书长昨天提到的国际协商论坛框架内形成这种交流。欧洲联盟委员会认为，该论坛今后的工作和彼得·萨瑟兰先生——我们欢迎延长他的任期——所作的努力可以提供有益的帮助，促进在国际一级就移徙与发展之间联系，尤其是两者在原籍国的联系，开展辩论。

主席（以英语发言）：我现在请加勒比共同体社会性别事务和加勒比共同体发展问题副方案主管哈利马·卡西姆女士发言。

卡西姆女士（加勒比共同体）（以英语发言）：我代表加勒比共同体（加共体），特别是秘书长埃德温·卡林顿先生向你们表示问候。很遗憾，他不能参加这个会议。主席女士，我还借此机会祝贺你当选大会第六十一届会议主席。

加共体由 15 个成员国和五个准成员组成。我们支持这些国家的发言。我们认识到移徙问题对共同体发展的影响，因此我们在加共体最高决策机构一级讨论了这个问题。加共体欢迎这次国际移徙与发展问题高级别对话，并希望，它将促进交流移徙和发展方面的最佳做法，并促进就移徙方面的关键问题进行双边和多边合作。

移徙是希望改善经济条件和提高生活水平的个人意愿的一种表达。但是，它也涉及主权国家之间的关系。在这方面，需要在国家、区域和国际各级对移徙的管理。加共体欢迎秘书长建议设立一个国际移徙问题全球协商论坛，将其作为在这个问题上加强合作与协调的一个机制。移徙是一个复杂的多层面现象，它对我们区域发展的影响既有积极的一面，也有消极的一面。显然，可持续发展的速度受到移徙流的影响，而移徙流进一步损害了千年发展目标的实现。因此，移徙不能与市场准入、贸易不平衡、债务可持续性、失业、贫穷和不平等问题分隔开来处理。

我们区域作为原籍国和目的地国在不同程度上受到移徙现象的影响，其原因在于技术劳工的流失或引入、临时工人的流动、汇款、人口贩运以及移徙者返回，无论是自愿返回，还是移徙者和国外出生的合法居民被强制遣返回我们区域。值得注意的是，目前正在牙买加、圭亚那以及特里尼达和多巴哥进行一项关于国民年少移徙国外，成年后返回本国所造成的社会影响的研究。

人口趋势和经济发展情况决定着我们区域内外移徙者的流入和流出。在这个区域内，人员流动也和各种经济活动有联系。预期在可预见的将来，各种离心力将继续对区域内的移徙有利。鉴于《修订的查瓜拉马斯条约》中规定建立加共体单一市场和经济体，情况就更是如此。对移徙者及其家属权利的保护被确认为这种发展的一个重要方面。《加共体社会安全协定》必须被视为一个支持技能自由流通的措施。此外，有关方面正在对或有权问题进行审议。

由于人们从加勒比移徙他地，主要在北美和前殖民国家，即联合王国、法国和荷兰形成了一个加勒比移民社群。加勒比移民社群在该区域中起着重要作用。加共体确认它对其发展所作贡献的重要性和它在决定该区域战略地位方面，以及在落实加共体单一市场和经济体以便使之成为加勒比人民带来最大裨益方面所起的重要作用。在这方面，在今年 7 月举行的政府首脑会议第二十七次会议上，关于在 2007 年 6 月举行一次加勒比问题会议的建议得到批准。该会议将谋求加深该区域与美利坚合众国境内加勒比移民社群之间的关系。

加共体确认移徙对发展的影响。这反映在政府首脑们在第二十七次会议上对这个问题给予的重视。该会议商定，应对具体领域中政策的制定给予特别的注意。这些领域包括：制定战略以保留技术劳工、建立一种可靠的信息系统和数据库以加强国家能力、建立社会支助系统以便对移徙者自愿和非自愿返国的需要作出反应；以及建立与移民社群之间的关系。他们还同意需要采取多边办法解决贩运人口问题和需要

支持多边评价机制，为评价各国在贩运人口问题上的进展建立一个公正和透明的机制。他们支持建议设立一个技术工作组来进行政策研究，并在一年内通过有关理事会向政府首脑们报告。

最后，加共体承诺为尽量扩大移徙对发展的益处而努力。

主席（以英语发言）：我现在请非洲、加勒比和太平洋国家集团秘书长约翰·鲁米特·卡普廷爵士阁下发言。

约翰·鲁米特·卡普廷爵士（非洲、加勒比和太平洋国家集团）（以英语发言）：非洲、加勒比和太平洋国家集团（非加太国家集团）非常荣幸地在本次重要的国际移徙与发展问题高级别对话会议上发言。

非加太国家集团是发展中国家最大的组织实体，它有 79 个成员，遍布非洲大陆和加勒比与太平洋区域，估计有 7 亿多人口。其核心目标之一是减轻贫穷。该目标与促进可持续发展一道，也是我们与欧洲联盟的《科托努伙伴关系协定》的核心所在，而该协定将 103 个国家连到了一起，代表了最先进和最富有创意的南北正式发展合作安排。

我们今天在此聚会，正值全球社会面临诸多挑战以及大陆、区域和国家各级产生的有关影响与变化。在以人的尊严和相互尊重为中心的全球伙伴关系中，庇护、移徙和流动等问题对于我们各国的发展至关重要，而且的确与几乎所有“千年发展目标”相交叉。

在处理这些挑战时，非加太集团要确保移徙正面地影响发展。非加太国家集团正在其体制框架内以协调方式考虑这些问题。在这方面，非加太国家集团所采取的行动和未来的举措载于已分发的非加太国家关于国际移徙与发展问题的立场文件中。

我想提几个有关人们流动性的问题。我们中有多少人正生活在我们的出生国之外？我们中有多少人被诱骗或被强迫移徙，最终在我们的出生国之外找到维生手段？我们中有多少人心甘情愿地离开我们的

出生国，前往新环境中寻求更好的学习、工作和定居机会？

上述的任何问题都应当找到答案，为此，非加太国家集团正在积极努力，以确定一项以人为中心、以减缓贫穷和最终促进可持续发展为基础的共同战略。

我也是一名移徙者，而且我们中的多数人也是如此。因此，我们大家应努力制定以我们人民的福祉为焦点的政策与方案。所以，这次全球辩论把重点放在移徙与发展问题上对于以新的、富有创意的和整体积极的方式寻求可能解决办法来说，至关重要。

非加太集团认为，联合国国际移徙与发展问题高级别对话本身应该不是目的，而是一个连续进程的一个重要环节。关于移徙与发展问题的持续辩论应侧重以下几个方面更好地将移徙问题纳入发展政策与规划；建设制定和管理移徙政策的能力；确保以包容办法处理移徙问题，包括让诸如非政府组织、工商界、工会和民间社会在内的非国家行为者参与；更好地利用移徙者的发展潜力；促进关于移徙问题的全球对话，包括区域协商和南北交流；以及对保护移徙者、难民和流离失所者基本人权作出更大承诺。

非加太国家集团认为，国际移徙与发展问题高级别对话引导开展了一个有政府、有关机构、联合国各机构和国际、区域与地方非政府组织参与的重要进程，它将国际注意力吸引到移徙与发展方面。解决移徙与发展问题的全球性多学科办法是确保进一步加强移徙所带来的积极、有助发展的因素的唯一途径。考虑到人类移徙不断变化的性质，成功参加全球移徙论坛要求原籍国、过境国和目的地国之间不断交流信息和最佳做法。

最后，非洲、加勒比和太平洋国家集团致力于处理牵涉可持续发展的重大移徙问题，并且——不言而喻——也致力实现“千年发展目标”。制定移徙政策与方案的全部努力应着眼于我们人民的福祉。让我们携起手来，共同制定关于移徙和流动的具体政策与方

案，这些政策与方案以人为中心，而且将补充为有效处理贫穷和可持续发展挑战而开展的努力。

非加太国家集团坚信，其与其他行动者的密切合作并参与这次重要对话，将产生符合有关各方和——最重要的是——非加太国家人民的利益的政策与方案。

主席（以英语发言）：我现在请伊比利亚美洲会议秘书长恩里克·伊格莱西亚斯先生发言。

伊格莱西亚斯先生（伊比利亚-美洲会议）（以西班牙语发言）：首先让我代表伊比利亚—美洲秘书处感谢秘书长邀请我们参加这次对话。我们组织各国已在这次重要讨论中阐述了自己的意见，并对秘书长的这一倡议表示支持。11月，伊比利亚美洲国家元首或政府首脑将在乌拉圭蒙得维的亚举行会议，移徙与发展问题将成为会议讨论的一个中心课题。

在7月份，我们秘书处支持举办了一次研讨会，以探讨这一问题并着手为各国元首拟订立场。有许多人，包括技术专家和其他方面专家以及政界人士，参加了这次研讨会。我只想非常简要的提及这次研讨会所产生的五点意见，今天在座的与会者们可能感兴趣。

第一，伊比利亚-美洲坚信，移徙是伊比利亚-美洲地区的一个重要和具体组成部分。数百年来一直如此，我们始终获益于移徙活动。今天，我们现在正通过移徙到世界其他地区的人们，给那些地区带来惠益。移徙到我们地区的移民。从伊比利亚-美洲的广泛经验中，可以得出重要并具有开创性的经验教训，比如在庇护权方面，使人们对我们在许多领域已经取得的重要进展有所了解。

第二，区域内部已经形成共识，即必须采取全球和综合的办法来对待移徙现象，此外也必须基于对原籍国和目的地国有关问题的了解，拟订一项共同的国际议程，而且，我们认为，任何国内移徙政策都需要就此问题达成国际协议，但是两者在决策中都应当把移徙者放在核心地位，同时也照顾到所有国家，不论

是原籍国还是目的地国的问题。正如人们在本次对话中指出的那样，移徙者既不是商品，也不是违法者，移徙者包含男女老幼，他们寻求改善生活条件，愿意工作和为所在国作出贡献。因此，他们的人权和劳动权利以及他们与接收国国民平等获得体面的工作、医疗、教育和安全的机会，理应得到尊重。

这就需要迎头消灭侵犯个人权利的两种现象。我指的是在国内开展反对仇外心理和歧视的斗争，在国际上进行打击贩卖人口和偷渡移徙者的努力。各国所采取的安全措施不论如何正当有理，都决不当侵犯移徙者不可剥夺的人权。

第四，在移徙政策中应该把土著人和妇女放在特别优先地位，我们认为，他们有重要的具体特点，需要迅速予以考虑。

最后，我们应当通过适当政策，加大移徙的益处，降低移徙的代价。我们认识到汇款带来的短期好处，同时认识到，长期而言，不能靠汇款解决所有问题。不论如何，我们可以采取一些措施，帮助重点确保和增强汇款的好处。我们还关心人才外流问题。我们必须千方百计使人们留在国内，谋求共同发展的办法，使这些接触给那些否则将发生人才外流问题的国家带来好处。我认为，我们必须着手拟订全球协议，在伊比利亚—美洲国家已取得的成就基础上进一步发展；这是不可忽略的。

我认为，本次会议将提出重要的指导方针，使联合国能够为用全球性办法解决这一全球性问题作出贡献。我相信，伊比利亚-美洲将为这一努力作出重要贡献。

主席（以英语发言）：我现在请国际移徙政策发展中心总干事戈蒂弗雷德·齐歇尔先生阁下发言。

齐歇尔先生（国际移徙政策发展中心）（以英语发言）：主席女士，我要感谢你组织这次对话，它反映了国际移徙对世界各国愈益重要的影响。

鉴于人们已经在会上谈到了围绕国际移徙的许多问题，我仅谈三点。第一，我们的经验表明，有关

国际移徙问题的非正式、灵活对话的价值主要在于促进对一些共同关心问题的相互谅解。这种问题主要发生在区域范围内，区域协商进程可发挥作用，找出具体问题和共同利益，能够帮助形成协调一致的对应政策。

我想提及布达佩斯进程，作为有关移徙问题行之有效的区域对话的具体例子。布达佩斯进程是一个由 50 多个国家和 10 个国际组织参加的协商论坛。这一政府间进程最早开始于 1991 年，即 15 年前，因此也是世界上时间最长的区域协商进程之一。自从 1994 年以来，我们组织，即总部在维也纳的国际移徙政策发展中心，一直充当了布达佩斯进程秘书处的角色。布达佩斯进程为感兴趣的地区提供了一个交换经验和信息的论坛，目的在于促进建立全面的体制，促成在欧洲更广大地区的有序移徙。该进程的长期记录以及最近扩大到独立国家联合体(独联体)成员国和地中海东南地区的事实，说明这一论坛对参加国仍然有价值。

第二，让我谈谈能力建设的重要性。用高效并实行问责制的机构管理移徙，不仅对执行可持续的移徙政策本身，而且对进行任何有意义和互利的移徙对话来说，都是至关重要的。因此，促进善政、能力建设和培训往往是开展分阶段移徙对话的一个先决条件，应当摆在发展议程高度优先地位。

第三，基于这一经验，我们得出结论，移徙对话最佳级别应符合辅助原则，换句话说，应在尽可能最低级别和所需要最高级别完成政策协调。这就意味着，可以而且应当根据有关的问题和利益，在双边、区域或全球一级展开有关国际移徙问题的国家间对话。这样，即使有意义的移徙对话或许也不能阻止新危机的出现，但是，一旦出现新的危机，肯定能够帮助用更加有效和更有针对性的办法管理危机。

主席(以法语发言)：我现在请法语国家国际组织和和平、民主与人权代表团律师里达·布阿比德先生阁下发言。

布阿比德先生(法语国家国际组织)(以法语发言)：今天我们开会讨论的主题是法语国家国际组织特别关切的问题，其原因有很多，首先是因为法语国家地区本身就是一个广阔的移徙地区，它由 53 个国家和政府组成，遍布世界各地。法语国家地区中既有发达国家也有发展中国家，既有移徙传统根深蒂固的国家也有接收国，但它们使用同一语言。此外，我们认识到语言在决定移徙路线方面的重要作用，因为在很多情况下，移徙者选择前往他们语言能通的国家。

国际移徙的问题——特别是在当前全球化背景下——及其对发展不可否认的影响给我们这个组织和国际社会造成了重大挑战。该挑战需要交流看法和协调行动，这是限制——虽然只是轻微地——移徙的负面影响并尽可能加大其好处，以造福于移徙者本身、其来源国和目的地国的唯一办法。

这就是我们几年前在法语国家组织，包括在 2001 年于巴黎举行的“法语国家组织与移徙”专题国际会议上所开始讨论的背景。该会议是法语国家组织高级理事会和魁北克的加拿大政府倡议举行的，国际移徙组织积极参加了会议。在此，我要赞扬它们在将移徙问题置于全球议程的前列和国际社会关切的中心方面所表现出的执着和领导作用。我们的讨论建立在法语国家组织所珍视的下列价值观的基础上：团结、民主、人权、文化多样性和不同文明之间的对话。

由于认识到移徙流动可能成为促进发展的一个重要资产，我们组织特别希望就以下问题加强交流和对话、如何在融入社会政策方面更好地突出文化多样性，以及如何在移徙者自身的积极参与下，落实北方国家与南方国家、来源国与目的地国真正共同发展的倡议。

首先，我们一直在考虑各种办法，在南北伙伴关系领域调动能力，使南方能够获益于对其侨民素质的投资回报。我们还一直在评估某些涉及移徙者的分散管理合作试验的影响，确定这方面的良好做法。最后，我们一直在更深入地考虑如何调和我们对法语国家

组织团结的期望和各国在需要、利益甚至安全方面的要求。

正如我们成员国外长最近在 2006 年 5 月于加拿大蒙特利尔举行的预防冲突和人类安全会议上所重申的那样，我们对移徙这一重要问题的讨论将在区域和全球一级继续进行下去，为整个国际社会正在就这些问题进行的辩论作出贡献。

这就是我们组织关注本次高级别对话的原因所在。我们充分准备与所有有关国际组织和伙伴分享我们的经验，并在我们讨论的基础上继续前进。秘书长提议在不远的将来设立的移徙与发展问题全球论坛将是一个就这些关键问题开展此类讨论和协商的特殊论坛。在这方面，我们对该论坛首次会议定于明年在法语国家组织成员国比利时举行感到高兴。我们欢迎有机会酌情作出我们自己的贡献。

主席（以英语发言）：我现在请希望行使答辩权的代表发言。

我谨提请各成员注意，根据大会第 34/401 号决定，行使答辩权的发言第一次限于 10 分钟，第二次限于 5 分钟，并应由各代表团在其座位上发言。

肯内利女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国对古巴代表团今天早些时候所作的评估深表遗憾，他的话是不准确、不恰当的，且有违过去两天我们进行的建设性对话的精神。这些话使我国对于在全球一级难以推进关于移徙问题的有益对话感到更加关切。政治争论无益于推进移徙与发展议程。

针对古巴的发言，我国代表团愿指出，古巴政府拒绝允许其公民从国外回国，其人权记录劣迹累累，导致了 100 多万古巴人离开自己的国家，在其它国家寻求安全庇护，并导致美国采取措施，对进入美国的合格古巴移徙者给予合法身份。

我愿强调，美国一贯致力于安全、合法和有序的移徙。

冈萨雷斯·佩雷斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：我国代表团要一一驳斥美国代表所说的每一句话。美国政府今天指责我们并宣称自己是世界的伟大避难所和人权捍卫者，而正是美国鼓励我国公民非法移徙和贩运人口。它甚至拒绝与我国政府合作，以确保合法、安全和有序的移徙。

全世界都知道，我国受到美国政府残暴和罪恶的封锁。这给我国人民造成了严重和无尽的痛苦。通过这种灭绝种族性质的经济进攻，美国企图推翻我们的革命，企图造成我国人民的痛苦、饥饿和绝望。

美国这一恐怖封锁和对移徙问题进行政治操纵的一部分就是《古巴调整法》——我们在古巴称之为杀人法——因为它夺去了我国很多人的生命。《古巴调整法》是非法移徙和贩运人口的真正促因，这与美国代表团在这个大会堂所作的正式发言全然相反。通过基于双重标准的这种移徙政策，美国在其境内为绑架者和贩运者提供了庇护，而这些人通过将古巴人从古巴偷渡到美国获利。它还保护那些对古巴犯下了暴行的臭名昭著的恐怖主义者。

美国称，古巴试图指责它并转移人们对于古巴人权状况的关注。美国说这番话是在谎上加谎。古巴不想指责美国。事实上，是美国自己指责自己，它不需要我们的帮助。它的行动表明了这一点。尽管国际社会近乎普遍的谴责，但封锁仍在继续，且每年都在加剧。

企图为封锁辩解，将其说成是改善古巴人权的一种方法，这种做法是愚蠢和不能自圆其说的，因为美国是最没有道德权威和信誉来谈论人权的。在多次的单方面战争——美国发动这些战争违反了国际法和《联合国宪章》——在关塔那摩海军基地和阿布格莱布监狱实施酷刑以及大规模轰炸平民百姓之后，美国在人权问题上应当闭嘴。

侵犯人权的主要国家现在却指责我们，称我们是最坏的人。正在指责古巴的该国政府仍在庇护造成古巴航空公司一架飞机坠毁及 37 人遇难的恐怖罪行的

主要肇事者。该国政府通过其移民法继续拆散古巴家庭并阻碍他们团聚。就是这个政府却端着枪，将民主强加于人。

任何像美国政府这样犯下如此暴行的政府都丝毫没有资格批评古巴。多年前，我们古巴学会了体面和毫不动摇地生活，这是任何人永远改变不了的。

最后，我要引用北美当局近来解密的 1990 年 4 月 6 日一份文件中的一个段落。该文件是当时负责美洲事务的美国副国务卿帮办莱斯特·D. 马洛里起草的。文件中的话实际上证实了我们刚才所说一切。他说，大多数古巴人支持卡斯特罗，而且“并不存在有效的政治反对派”，他玩世不恭地补充道：

“离间国内支持的惟一可预见办法是通过建立在经济不满和艰难之上的觉醒……拒不给与古巴金钱和供应品，减少[个人]收入，从而造成饥饿、绝望和政府垮台。”

我认为，这段话足以澄清我的刚才所说的一切。

肯内利女士（美利坚合众国）（以英语发言）：古巴代表团的荒谬歪曲迫使我作出回应，但我将长话短说。

我们大家都应清楚看到：目前的这种移徙状况是卡斯特罗政权造成的。该政权不尊重人权、镇压反对派及持不同政见者的活动，它完全不容言论自由，而且它要求古巴公民在出国之前要先拿到出境许可，这一切都使古巴公民铤而走险，乘筏出逃。

自从美国和古巴 1994 年商定移民协定以来，美国已完全履行其承诺，向来自古巴的移民提供安全、合法和有序的移民途径。具体地讲，自该协定达成以来，美国每年批准 2 万名古巴移民前往我国。

冈萨雷斯·佩雷斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：我再次要求发言以揭穿美国代表刚才发言中的谎言，从而证明美国才是美国与古巴之间移徙状况的真正制造者。

美国资助的每天 24 小时无线电广播试图破坏我们国家的稳定并鼓励非法移民，这对任何人来说都不

是秘密。美国代表使用了“持不同政见者”一词。我要刷新一下她的记忆，“持不同政见者”一词在她看来是否指的是替外国工作、直接从外国接受指示并由外国支付薪水的人？这就是她声称的存在于古巴的所谓持不同政见者的情况。这些人由美国支付薪水并接受其指示。因此，我国政府拥有捍卫自己免遭外国政府任何代理人破坏我们国家利益的合法权利。

美国代表在发言中还提到古巴缺乏人权。我并不想再重复我已说过的话，而且现在也不是这么做的适当时候，但如果我们想讨论缺乏权利和真正专制的问题的话，那么我国代表团和世界上大多数国家都知道，唯一的专制便是美国不顾最基本人权，正试图在全球以武力强加的专制。

主席（以阿拉伯语发言）：漫长但激动人心的两天就要过去，在此期间，我们首次在高级别对话中讨论了国际移徙与发展的多层面问题。

我们听取了 140 多位代表谈论国际移徙为他们各自国家发展带来的机遇和构成的挑战。我们还举办了四个圆桌会议，它们分别侧重于国际移徙对经济和社会发展的影响、人权在确保移徙对发展的惠益方面的中心地位、汇款的重要性和国际合作与伙伴关系在应对国际移徙挑战方面的关键作用。

首先，这两天证明可以在联合国建设性地讨论国际移徙与发展问题。

这次高级别对话是多年筹备活动的结果。我首先要感谢秘书长支持筹备和举办这一对话。我还要感谢会员国、联合国各机构、其他国际组织、非政府组织、民间社会和私营部门为这次对话的成功所作的贡献。

我还要借此机会真诚感谢负责移徙问题的秘书长特别代表彼得·萨瑟兰先生为宣传报告中所载信息和建议所作的不懈努力。我们期待着在今后工作中继续开展协作。

最后，我要感谢我的前任，瑞典外交部长扬·埃利亚松先生在组织分别于纽约和日内瓦举行的两个

小组讨论会以及与非政府组织、民间社会和私营部门举行的交互式听证会方面所起的关键作用。

高级别对话确认了秘书长报告中的一些关键信息：第一，国际移徙是一种日益增多的现象，并且是发展中国家和发达国家发展的一个关键组成部分；第二，如果辅以一系列正确的政策，国际移徙可以成为推动原籍国和目的地国发展的积极力量；第三，必须在双边、区域和全球各个层次加强国际移徙问题上的国际合作。

这次对话强调，尊重人权是移徙促进发展的必要基础。许多与会者指出，一些脆弱群体，例如移民妇女和儿童，需要受到特殊保护。这次对话还强调移徙不能取代发展。由于贫穷、冲突和缺乏对人权的尊重，移徙者往往被迫寻求在国外就业。人们普遍支持将国际移徙问题纳入发展议程，并将移徙问题纳入国家发展战略，以及可能情况下的减贫战略。

大家都强调，原籍国和目的地国，同样都需要提供体面的工作和体面的工作条件。这将缓解移徙，包括人才外流的消极因素。

此外，与会者指出，汇款是国际移徙给发展带来的最具体的好处。这些汇款改善了成千上万移民家庭

的生活，对整个经济产生了积极影响。许多与会者还呼吁降低汇款和转账费用，最大限度地提高汇款促进发展的潜力。

我们现在结束了高级别对话。但我们将由此走向何方？在这两天里，通过全体会议和圆桌会议上的发言，几乎所有与会者都表示希望继续进行某种形式的国际对话。许多与会者表示赞赏秘书长建议设立全球移徙与发展问题论坛，以及比利时政府允诺担任明年论坛第一次会议的东道国。我感谢大会决心推进关于这一重要问题的建设性对话。

最后，请允许我再次感谢全体与会者积极参加这次高级别对话，并祝愿他们在今后关于国际移徙与发展问题的审议中取得圆满成功。今后数日，我将汇编主席以及圆桌会议各位主席的会议摘要，广泛分发给全体会员国、观察员、联合国机构和其他有关组织。

(以英语发言)

大会就此结束国际移徙与发展问题高级别对话以及本阶段对议程项目 55 分项目 (b) 的审议。

下午 9 时 55 分散会